

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

DONOSTIAKO UDALA*Iragarkia*

Donostiako Udaltzaren, 2015eko apirilaren 30ean egindako osoko bilkuran, ondorengo erabaki du:

«Udaltzaren, 2014ko abenduaren 18an, lehen aldi batean, Berdintasunaren Kontseilu sektorialaren Araudia onartu zuen, informazio publikoko izapidera 30 eguneko epean Toki Jardunbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 49. artikulua araberaz ezartzea. Horrela, pertsona interesatuak egoiak iruditzen zaizkien erreklamazio eta iradokizunak egiteko.

2015 urtarrilaren 7an aipatutako hasierako onarpena Gipuzkoako Boletín Ofizialean argitaratu zen. Era berean, Udaltzaren iragarki taularen eta webgunearen bidez ematen zaio zabalpena, esposaketa publikorako 30 egun emanaz.

2015eko otsailaren 12an alegazioak egiteko epea amaituta, alegazio bat bakarra aurkeztu da, 2.1 artikuluari, ASADE sindikatuak aurkeztuta.

Alegazio honen gaineko txostena egindako Berdintasun arloko teknikariak eta Udaltzaren Idazkaritza Nagusiak. Bi txostenak espedientean jaso dira.

Era berean, bi txostenetan aipatzen dituen zuzenketa teknikoak egiteko beharra ere adierazten da, Kontseiluaren izanarri dagokiona.

Esandako txostenen arabera, aurkeztutako alegazioa onetara proposatzen da.

Beste alde batetik, esan beharra dago espediente honen aldebereko tramitazioarekin bat, Herritarren Parte Hartzeko Arau Organikoko 33.1 artikulua aldatu dela. Onartutako aldaketa honek, eragin zuzena dauka Berdintasun Kontseiluko edukien zehaztapen batzuetan, horregatik behar izan diren zuzenketa egindako Idazkaritza Orokorreko Txostenarekin bat eginez.

2015eko apirilaren 20an Zerbitzu Orokorretako Batzordean egindako bileran, PSE-EE taldearen zuzenketa bat onartu eta Erregelamenduen 2.1 artikulutik «emakumez soilik» adierazpena kentzea erabaki da, hiritar alegazioaren onarpena bertan behera geratuz.

Horiek horrela direla, Zerbitzu Orokorreko Batzordeak udaltzari proposatzen dio har ditzala honako.

ERABAKIAK

1. Jendaurrean jarrita egon den aldiaren 2.1 artikuluari ASADE sindikatuak egindako alegazioa ez onartzea, Zerbitzu Orokorretako Batzordeak 2015eko apirilaren 20an onartutako zuzenketa onduz.

2. Honi gehituta doan eranskinean azaltzen diren zuzenketa eta aldaketak kontuan hartuta, behin betiko onarpena ematea Donostiako Udaltzaren Berdintasunaren aldeko kontseilu sektorialaren araudia.

AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN*Anuncio*

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 30 de abril de 2015, adoptó el siguiente acuerdo:

«El Ayuntamiento Pleno, con fecha 18 de diciembre de 2014, aprobó inicialmente el Reglamento del Consejo Sectorial para la Igualdad, sometiendo el texto aprobado inicialmente al trámite de información pública durante el plazo de 30 días según lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, a fin de que los interesados puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas.

Con fecha 7 de enero de 2015 se insertó en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa anuncio de la citada aprobación inicial e, igualmente, se dio publicidad a la misma a través del Tablón de Anuncios y la página Web de este Ayuntamiento, abriéndose el plazo de exposición pública por 30 días.

Finalizando dicho plazo el 12 de febrero de 2015, se ha presentado una única alegación al artículo 2.1 del texto, por el sindicato ASADE.

La citada alegación ha sido informada por la Secretaría General y por la técnica del área de igualdad, informes que se incorporan al expediente.

Asimismo, se hace constar la necesidad de realizar una serie de correcciones técnicas según se señala en ambos informes en relación al nombre del Consejo Sectorial.

En base a los informes señalados, se propone estimar la alegación presentada.

Por otra parte hay que señalar, que de forma simultánea a la tramitación de este expediente, se ha procedido a modificar el art 33.1 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana. La modificación aprobada afecta de forma directa a algunas de las determinaciones contenidas en el Reglamento del Consejo Sectorial para la Igualdad, por lo que se han efectuado las debidas correcciones, de conformidad con lo establecido en el Informe de Secretaría General.

En sesión celebrada el día 20 de abril de 2015, la Comisión de Servicios Generales ha acordado, mediante la aprobación de una enmienda del Grupo PSE-EE, suprimir del artículo 2.1 del Reglamento la expresión «exclusivamente por mujeres», lo que viene a constituir la desestimación de la alegación ciudadana.

En virtud de todo lo que antecede, la Comisión de Servicios Generales propone al Ayuntamiento Pleno la adopción de los siguientes:

ACUERDOS

1.ª Desestimar, en virtud de la enmienda aprobada en la Comisión de Servicios Generales de 20 de abril de 2015, la alegación al art 2.1 presentada durante el trámite de exposición pública por el sindicato ASADE.

2.º Aprobar definitivamente el Reglamento del Consejo Sectorial para la igualdad, con las correcciones y las modificaciones que figuran en el anexo que se adjunta a la presente.

3. Behin betiko onartutako testua osorik argitaratzea Gipuzkoa Aldizkari Ofizialean, indarrean izan dadin handik aurrera».

Ados ez dagoenak bi hilabete du errekurtsua jartzeko Euskal Herriko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Sailaren aurrean.

Esandako epea argitalpen honen hurrengo egunetik aurrera hasiko da kontatzen.

Bestetik, Legea 7/1985, apirilaren 2ko Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko 70.2 artikuluan agintzen duena betez, behin-betiko onartutako akordioa eta aldaketa argitara ematera goaz.

Donostia, 2015eko maiatzaren 8a.—Iñaki Txinturreta Perdiguero, idazkariordea. (4463)

BERDINTASUNAREN ALDEKO KONTSEILU SEKTORIALAREN ARAUDIA

ARRAZOIEN AZALPENA.

I. TITULUA: XEDAPEN OROKORRAK.

1. artikulua. Araudiaren xedea.
2. artikulua. Kontseiluaren izaera.
3. artikulua. Kontseiluaren helburuak.
4. artikulua. Kontseiluaren funtzioak.

II. TITULUA: KONTSEILUAREN OSAERA ETA AUKERAKETA.

I. KAPITULUA: OSAERA ETA KIDETZA.

5. artikulua. Berdintasunaren Aldeko Donostiako Emakumeen Kontseiluaren Araudia.

6. artikulua. Udalean dauden udal taldeetako ordezkariaren dagokiona.

7. artikulua. Berdintasunaren arloko Herritarren Elkartearen ordezkariaren dagokiena.

8. artikulua. Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organiakoaren 27. Artikuluan zehazten diren Pertsona Fisikoei dagokiena.

9. artikulua. Berdintasunaren arloan gizarte-ospe berezia duten pertsona edo kolektiboei dagokiena, Kontseiluaren Bilkuraren adostuak.

10. artikulua. Kontseiluko kide izaeraren galera.

II. KAPITULUA. ERATZE BILKURA.

11. artikulua. Kontseilua eratzea.

III. TITULUA: ANTOLAKETA.

12. artikulua. Kontseiluko Organoak.

I. KAPITULUA: LEHENDAKARITZA ETA LEHENDAKARIORDETZA.

13. artikulua. Lehendakaritza.

14. artikulua. Lehendakariordetza.

II. KAPITULUA: KONTSEILUKO BILKURAREN ANTOLAKETA.

1. Sekzioa: Osaera eta ahalmenak.

15. artikulua. Bilkuraren osaera.

16. artikulua. Bilkuraren ahalmenak.

2. Sekzioa: Funtzionamendua.

17. artikulua. Bilkura motak.

18. artikulua. Bilkuraren gai-zerrenda eta deialdia.

3.º Disponer la publicación íntegra del Texto aprobado definitivamente en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a los efectos de su entrada en vigor».

Este acuerdo pone fin a la vía administrativa y podrá ser impugnado directamente ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses.

Este plazo se computará desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 70.2 de la citada Ley 7/1985, a continuación se procede a la publicación del acuerdo y de la norma aprobada.

San Sebastián, a 8 de mayo de 2015.—El secretario en funciones, Iñaki Txinturreta Perdiguero. (4463)

REGLAMENTO DEL CONSEJO SECTORIAL PARA LA IGUALDAD

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS.

TÍTULO I: DISPOSICIONES GENERALES.

Artículo 1. Objeto del Reglamento.

Artículo 2. Carácter del Consejo.

Artículo 3. Objetivos del Consejo.

Artículo 4. Funciones del Consejo.

TÍTULO II: COMPOSICIÓN Y SELECCIÓN DEL CONSEJO.

CAPÍTULO I: COMPOSICIÓN E INTEGRACIÓN.

Artículo 5. Composición del Consejo de Las Mujeres de Donostia / San Sebastián para la Igualdad.

Artículo 6. De la representación de los grupos municipales presentes en el Ayuntamiento.

Artículo 7. De las representantes de las Entidades Ciudadanas del ámbito de la Igualdad.

Artículo 8. De las Personas Físicas del art. 27 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.

Artículo 9. De las Personas o colectivos de especial relevancia social en el ámbito de la Igualdad, acordados por el Pleno del Consejo.

Artículo 10. Pérdida de la condición de integrante del Consejo.

CAPÍTULO II. SESIÓN CONSTITUTIVA.

Artículo 11. Constitución del Consejo.

TÍTULO III: ORGANIZACIÓN.

Artículo 12. Órganos del Consejo.

CAPÍTULO I: LA PRESIDENCIA Y LA VICEPRESIDENCIA.

Artículo 13. La Presidencia.

Artículo 14. La Vicepresidencia.

CAPÍTULO II: ORGANIZACIÓN DEL PLENO DEL CONSEJO.

Sección 1.ª: Composición y atribuciones.

Artículo 15. Composición del Pleno.

Artículo 16. Atribuciones del Pleno.

Sección 2.ª: Funcionamiento.

Artículo 17. Clases de Sesiones.

Artículo 18. Orden del día y convocatoria de las sesiones.

19. artikulua. Bilkuren izaera publikoa.
3. Sekzioa: Bilkuren garapena.
20. artikulua. Quorum-ak.
21. artikulua. Gai zerrendan jasota ez dauden gaiak.
22. artikulua. Bozkatzeko prozedura.
23. artikulua. Aktak.
4. Sekzioa: Bilkurako kideen eskubide eta betebeharrak.
24. artikulua. Eskubide eta betebeharrak.
III. KAPITULUA: IDAZKARITZA.
25. artikulua. Idazkaritza.
IV. KAPITULUA: BATZORDE IRAUNKORRA.
26. artikulua. Batzorde Iraunkorreko osaera eta kidetza.
27. artikulua. Funtzioak.
28. artikulua. Funtzionamendua.
V. KAPITULUA: LAN TALDEAK.
29. artikulua. Lan-Taldeei dagokiena.
VI. KAPITULUA: EBALUAZIOA.
30. artikulua. Ebaluazioa.
LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA.
XEDAPEN INDARGABETZAILE BAKARRA.
AZKEN XEDAPENA.

BERDINTASUNAREN ALDEKO KONTSEILU
SEKTORIALAREN ARAUDIA

ARRAZOIEN AZALPENA

Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren Arrazoi-azalpenean esaten den bezala, Udalak bere jardunbide egokirako erakundeek interes orokorraren alde erabakiak hartzeko eta etengabeko jarduteko gaitasuna eduki behar du, beti ere herritarren eskakizunak eta egoerak kontuan hartuta. Administrazioek beharrezkoa dute beren eskumeneko gaitan herritarrek duten iritzia jakitea, gizarte-eskakizunei erantzun bat ematen ahalegintzeko. Eta halaber, beren erabaki eta jardueren erantzukizuna hartu behar dute haien aurrean.

Toki-erakundeek buruzko legediak eta baita Donostiako Udalen Arautegi Organikoak eta Hiritarren Partaidetzako Araudiak ere, udal politikaren arlo jakinetan aholkularitza, informazioa, eztabaida, azterketa eta proposamen parte-hartze organo iraunkorrek izango diren Kontseilu Sektorialak sortzeko aukera aurreikusten dute.

Herritarren partaidetza pertsona eta kolektibitatea, politika publikoekin harremanetan jartzen dituen egitasmo multzoa da, horrela erabakiak hartzeko prozesua eraginkorragoa eginez. Kontseiluak esparru zabal honetan elkarlanerako gune izan daitezke.

Herri-partaidetza inklusio, aniztasun, eraginkortasun eta gertutasun printzipioetan oinarritzen da eta baldintza hauetan garatu behar da herritarren partaidetza:

- Informazioaren kudeaketa demokratikoa sustatuz.
- Elkarriketa bermatuz.
- Prozesuan lan eginez.
- Planifikazioz.
- Botere harreman horizontalak garatuaz.
- Gizarte-harremanak sustatuz.

- Artículo 19. Carácter público de las sesiones.
Sección 3.ª: Desarrollo de las sesiones.
Artículo 20. Quórum.
Artículo 21. Asuntos no incluidos en el Orden del día.
Artículo 22. Procedimiento de voto.
Artículo 23. Actas.
Sección 4.ª: Derechos y deberes de las personas integrantes del Pleno.
Artículo 24. Derechos y deberes.
CAPÍTULO III: SECRETARÍA.
Artículo 25. Secretaría.
CAPÍTULO IV: COMISIÓN PERMANENTE.
Artículo 26. Composición e integración de la Comisión Permanente.
Artículo 27. Funciones.
Artículo 28. Funcionamiento.
CAPÍTULO V:- GRUPOS DE TRABAJO.
Artículo 29. De los grupos de trabajo.
CAPÍTULO VI: EVALUACIÓN.
Artículo 30. Evaluación.
DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA.
DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA.
DISPOSICION FINAL.

REGLAMENTO DEL CONSEJO SECTORIAL PARA LA IGUALDAD

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Tal y como se establece en la exposición de motivos de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana, el buen gobierno municipal precisa de la continua capacidad de las instituciones para decidir y actuar en defensa del interés general, en sintonía con las circunstancias y demandas de la ciudadanía. Las administraciones necesitan conocer la opinión de los ciudadanos y las ciudadanas sobre los asuntos de su competencia para tratar de responder a las aspiraciones sociales. Y ante la ciudadanía deben responder de sus decisiones y actos.

La legislación de régimen local, el Reglamento Orgánico Municipal del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y la Norma orgánica de Participación Ciudadana contemplan la posibilidad de crear Consejos de participación sectorial permanentes que se constituyen como espacio para el asesoramiento, la información, el debate, el estudio y la propuesta en relación con asuntos en un área concreta de la política municipal.

La participación ciudadana es un conjunto de iniciativas que relacionan a la persona y a la colectividad en la construcción de las políticas públicas para hacer así más eficaz la toma de decisiones públicas. En este amplio abanico se ubican los Consejos como ámbitos de trabajo compartido.

Bajo principios de inclusión, diversidad, eficiencia y cercanía, la participación ciudadana debe desarrollarse en las siguientes condiciones:

- Promoviendo la gestión democrática de la información.
- Garantizando la comunicación.
- Trabajando en proceso.
- Con planificación.
- Estableciendo relaciones de poder horizontales.
- Fomentando las relaciones humanas.

- Sinesgarritasuna eta Eraginkortasuna lortuz.
- Banakakoari, bizilagunari, elkarte bateko kideari, «aditu» kategoria errekonozituz.

Printzipio eta baldintza guzti horiek laburtzeko kontzepturik egokiena lan kolektiboa izango litzateke, eta abiapuntua hau izanda, partaidetzaren eremu zabal honetan herritarren papera anitza izan daiteke: gobernuaren ekimenaren jarraipena edo kontrola egitetik, zuzeneko erabakiak hartzera, partaidetza prozesu sortzailetatik pasatuz, non erabaki politikoei ahal den iritzi ekarpen anitzenak egitea bilatzen den.

Udal Kontseilu Sektorialak ezaugarri, helburu eta eginkizun zehatzak dituzten partaidetza organoak dira.

Partaidetzaren esparru zabal honetan Kontseiluak Gobernu Irekiaren planteamenduaren barne kokatu behar dira. Funtsezkoa da hiriaren eguneroko eraikuntzan lan egiten duten eragileek (Udal Gobernu, plenoa osatzen duten gainontzeko udal taldeetako ordezkariak, antolatutako herritarrak, beste erakundeak, eragile publiko eta pribatuak, eta teknikaria) lan konpartitutako esparru sektorialak partekatzea, beti ere arlo tematiko bakoitzak eskatzen duen moduan.

Kontseiluak udal instituzio eta herritar eragileen arteko elkarlana sustatzeko gune bezala planteatzen dira: elkar ezagutza eta aitortza errazteko guneak, elkarrekin udal informazioa zuzenean eskuratzeko lekua, udal erakundearen funtzionamendua ezagutzeko aukera bihurtu eta elkarrekin arteko harremanak garatzeko esparruak izan daitezela.

Beste neurrien artean, Herritar eragileak boteretzeko Kontseiluetako kudeaketa organoetan herritar eragileak egotea bermatzen da.

Kontseilu guztiak Udal Organo Aholkulariak dira, eta ondorioz hiriko partaidetzari buruzko ikuspegi orokorraren eta gainkako helburu eta tematika bakoitzari dagokion helburu eta funtzio espezifikoaren arteko lotura izan behar dute beti kontuan.

Emakume eta gizonen arteko berdintasunaren arloan azken urteotan, emakume-talde eta talde feministen, erakunde eta herritar guztien lanari esker, gure hirian aurrerapen garrantzitsuak eman dira. Eusko Legebiltzarrean onartutako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko 4/2005 Legeak lehenik, eta Espainiako Diputatuen Kongresuko 3/2007 Legeak ondoren, administrazioan nahiz beste arloetan, publiko nahiz pribatuetan, aukera-berdintasunaren printzipioa aplikatzeko legeko oinarriak finkatu dituzte.

Hala ere, emakumeen eta gizonen arteko erabateko aukera-berdintasuna lortzeko bidean asko dago egiteko oraindik eta behar-beharrezkoa da bide horretan gizarte osoak parte hartzea, beharrezko inplikazioa gizartearen bizirik dauden egoera onartezinak ezabatzeko, adibidez eremu publikoan oraindik ere emakume gutxiak parte hartzea, lana aurkitzeko zailtasun handiagoak, emakumeen segmentazio sektoriala eta profesionala eta lan-baldintza kaskarrak, soldatetan desberdintasun handiak, etxeko lanetan eta besteren beharra duten pertsonak zaintzeko orduan berdintasunik eza, bai eta etengabeko eraso ere emakumeen oinarriko eskubideei indarkeriaren bidez; indarkeria hori, gainera, gero eta larriagoa da.

Berdintasun-kontseiluak herritarren, eta bereziki emakumeen, parte-hartze organoak dira eta aipatu legeetan onartuta daude; berdintasunaren alde lanean diharduten elkarte, talde edo erakundeek agenda politikoak aurkeztu, ahalduztearen

- Con credibilidad y eficacia.

– Reconociendo la categoría de «expertas» de las personas, vecinos y vecinas, miembros de entidades.

El trabajo colectivo es la expresión más adecuada para resumir los principios y el conjunto de condiciones antes citadas, y a partir de esta premisa, en el amplio espacio de la participación las ciudadanas y ciudadanos pueden jugar diversos papeles: desde hacer seguimiento y analizar la actividad del gobierno, hasta tomar decisiones directamente, pasando por los procesos creativos de participación, en los que se busca aportar a las decisiones políticas la mayor diversidad de opiniones.

Los Consejos Sectoriales Municipales son órganos de participación con sus características, objetivos y funciones específicas.

Se considera que los Consejos se deben situar dentro del planteamiento del Gobierno Abierto. Es fundamental que los diversos agentes que construyen el día a día de la ciudad (El Gobierno local, representantes de los grupos municipales de la corporación, la ciudadanía organizada, otras instituciones, agentes públicos y privados, y el personal técnico) compartan espacios de trabajo sectoriales que se vayan configurando según las necesidades de cada tema.

Los Consejos se plantean como espacios donde se refuerzan las relaciones entre las instituciones municipales y las entidades ciudadanas: que exista conocimiento y reconocimiento mutuo, que las asociaciones reciban directamente la información municipal, que conozcan el funcionamiento de la institución municipal, y que sean ámbitos donde también se refuerzan las relaciones entre asociaciones.

Entre otras medidas, en los órganos internos de gestión de los Consejos habrá representantes de entidades ciudadanas, valorando esta participación como una posibilidad de empoderar a estos agentes.

Todos los Consejos son Órganos de participación de carácter consultivo del Ayuntamiento, y en consecuencia deben siempre tener presente la necesaria vinculación entre la visión general sobre la participación ciudadana y los objetivos y funciones específicas de cada Consejo temático.

En materia de igualdad de mujeres y hombres, en los últimos años y gracias al esfuerzo de los grupos feministas, de mujeres, de las instituciones y de toda la ciudadanía, se han realizado importantes avances en nuestra ciudad. La aprobación de la Ley 4/2005 de Igualdad de Mujeres y Hombres en el Parlamento Vasco primero, y la de la Ley 3/2007 en el Congreso de los Diputados después, han sentado las bases legales para la aplicación del principio de igualdad de oportunidades en la administración y en otros ámbitos, tanto públicos como privados.

Sin embargo, aún es mucho lo que queda por hacer para la consecución de la plena igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, y en ese camino es necesaria la implicación del conjunto de la sociedad, implicación necesaria para erradicar situaciones inaceptables que se siguen manteniendo en la sociedad, como la persistencia de una menor participación de las mujeres en el ámbito público, mayores dificultades de acceso al empleo, segmentación sectorial y profesional de las mujeres y precariedad en sus condiciones en el empleo, diferencias salariales importantes, inexistencia de corresponsabilidad en las tareas domésticas y en el cuidado de las personas dependientes, además del ataque continuo a los derechos fundamentales de las mujeres a través de la violencia contra las mismas; violencia que sigue aumentando de forma alarmante.

Los Consejos de Igualdad son órganos de participación ciudadana, y, en especial, de las mujeres, reconocidos por las citadas leyes; espacios donde las asociaciones, grupos u organizaciones que trabajan a favor de la igualdad pueden plantear sus

eta gidaritzaren bidean pausuak eman, taldeen arteko aliantzak ezarri eta toki-administrazioarekin harreman zuzena izateko espazioak dira.

Emakume-elkarte edo erakundeek, feministek edo berdintasunaren alde lanean dihardutenek, tokiko politikan esku hartzeko nahia eta erabakia azaldu dute.

Udalbatzak, 1996ko urriaren 31n ospatutako bilkuran, Emakumearen Aholkularitzarako Kontseilua osatzea erabaki zuen, eta Emakumearen Aholkularitzarako Udal Kontseiluak jarraitu beharreko Araudia behin betikoz 1997ko maiatzaren 14ean onartu zen.

11 urte beranduago, Emakumearen Aholkularitzarako Kontseiluko Emakumeekin batera, Araudi berri bat osatu eta aipaturiko Kontseiluaren izendapen berria proposatzen da, orduko errealtatera, legedira eta beharrianetara molda zedin.

Hala, 2008ko maiatzaren 30ean Udalbatzak Donostiako Berdintasunaren Aldeko Emakumeen Kontseiluaren araudia onartu zuen, bai eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALAK 2010eko urriaren 16an argitaratu ere.

Berdintasunaren Aldeko Donostiako Emakumeen Kontseilua administrazio publikoak eta gizarte-eragileek elkarrekin pentsatu eta sortutako aukera-berdintasunaren aldeko tokiko politika eraginkor eta zeharkakoak sustatzeko tresna baliotsua da.

2013-2014 urteen artean Donostiako Udalean aholku kontseilu guztiei buruzko azterketa eta gogoeta egin zen, eta kontseilu batzuetako araudien berrikuntza eta bateratze proposamena egin zuten, helburu hauek zituztela: herritarren partaidetza handitzea, organo iraunkor horien funtzionamendua sistematizatzea eta elkarren arteko koherentzia sakontzea. Horren ondorioetako bat da Berdintasunaren aldeko Donostiako Emakumeen Kontseilua Sektorialaren araudi hau.

Aldaketen helburua Kontseiluaren jarduteko gaitasuna hobetzean datza, Herritarren Partaidetzari buruzko Arau Organikoarekin bat, osaera eta funtzionamendu arloetan moldaketa txiki batzuk eginda.

Aldaketek gaur egun indarrean dagoen kontseiluaren arautegiko artikulua askori eragiten dietenez, araudiaren argitasunaren alde eta hainbat herritar elkarte zein biztanlek bertara egokitzeko erraztasunak emateko, aurreko testuaren ordezkoa izango den araudi berri eta osoa aurkeztea egokitzat jo da, eta araudi berria indarrean sartzen denetik aurrera orain arteko araudia indargabetua geratuko litzateke.

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Araudiaren xedea.

Araudi honen xedea Berdintasunaren Aldeko Kontseilu Sektoriala arautzea da.

2. artikulua. Izaera.

1. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialak aholkuak, informazioa, eztabaida, azterketa eta proposamenak bideratzeko sektoreko parte-hartze kide anitzeko organo iraunkorra da eta bere helburua da hiriko bizitza politiko, kultural, ekonomiko eta sozialeko arlo ezberdinetan, emakumeen eta gizonen tratua eta aukera-berdintasunaren printzipioaren garapen eta sustapenean, hiriko emakumeen parte-hartze demokratikoa bermatzea.

2. Kontseiluari legitimitatea eta lidergoa aitortzen zaio Berdintasun politiken inguruko asmoak adierazi eta proposamenak egiteko organo gisara. Era berean, udal-erakundearen jar-

agendas políticas, dar pasos hacia el empoderamiento y el liderazgo, establecer alianzas entre distintos grupos, y tener una interlocución directa con la administración local.

Las distintas asociaciones y organizaciones de mujeres, feministas, o que trabajan por la igualdad, también han manifestado su deseo y determinación de incidir en la política local.

El Pleno de Ayuntamiento en sesión celebrada el 31 de octubre de 1996 acordó la creación del Consejo Asesor de la Mujer, aprobándose definitivamente el Reglamento por el que debía regirse el Consejo Asesor Municipal de la Mujer en sesión plenaria con fecha 14 de mayo de 1997.

11 años después, junto con las Mujeres participantes en el Consejo Asesor de la Mujer elaboraron un nuevo Reglamento y propusieron una nueva denominación de dicho Consejo, para adaptarlo a la realidad de la época, a la nueva legislación y a las nuevas necesidades.

Así pues, el 30 de mayo de 2008, el Pleno del Ayuntamiento aprobó el reglamento del Consejo de Mujeres de Donostia para la Igualdad que fue publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 16 de octubre de 2008.

El Consejo de las Mujeres de Donostia / San Sebastián para la Igualdad es un valioso instrumento para el impulso de políticas locales de igualdad de oportunidades eficaces y transversales, ideadas y compartidas por la administración pública y los agentes sociales.

Durante 2013 y 2014, el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián llevó a cabo un proceso de análisis y reflexión sobre todos los Consejos Asesores, y se propuso renovar y unificar los reglamentos de varios Consejos, con el objetivo de aumentar la participación ciudadana, sistematizar el funcionamiento de estos órganos permanentes de participación y dotarlos de mayor coherencia: el presente reglamento del Consejo Sectorial de las Mujeres de Donostia/ San Sebastián por la Igualdad es fruto de ese proceso.

La finalidad de las modificaciones introducidas se centra en mejorar la operatividad del Consejo mediante ajustes mínimos en la composición y funcionamiento del mismo de conformidad con lo dispuesto en la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.

Como quiera que las modificaciones afectan a muchos de los artículos del Reglamento en vigor, se considera aconsejable, en aras de la claridad de la norma y de facilitar su aplicación por parte de un elevado número de entidades ciudadanas, vecinos y vecinas, presentar un texto nuevo y completo que sustituya al anterior, el cual quedará derogado a partir de la entrada en vigor del presente reglamento.

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto del reglamento.

Este Reglamento tiene por objeto la regulación del Consejo Sectorial para la Igualdad.

Artículo 2. Carácter.

1. El Consejo Sectorial para la Igualdad es un órgano colegiado de participación sectorial permanente constituido como espacio para el asesoramiento, la información, el debate, el estudio y la propuesta que tiene como objetivo garantizar la participación democrática de las mujeres de la ciudad en el desarrollo e impulso del principio de igualdad de oportunidades y trato de mujeres y hombres en los diferentes ámbitos de la vida política, cultural, económica y social del municipio.

2. Se le reconoce, asimismo, la legitimidad y el liderazgo suficiente para que se convierta en un espacio al que hacer llegar aspiraciones y propuestas sobre políticas de Igualdad y que

duera edo ildo orokorrak zuzentzeko baliagarri izan daitezkeen irizpide eta gomendioak ere igor ditzake.

3. Kontseiluak aholku-emaile izaera du, hau da, iritzi eta proposamenak emateko gaitasuna du, eta hauek lotesleak ez izan arren, Udal ekimenean eragina izan dezaten baliabideak zehaztuko dira.

4. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektoriala arautuko dute, honako araudi honek, Donostiako Udaletxeko Herritarren Partaidetzarako arau organikoak eta aplikatu daitezkeen gaineko beste xedapenek.

3. artikulua. Kontseiluaren helburuak.

Udal honetako Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialen helburuak honakoak dira:

1. Kontseilu sektorial guztientzako orokorrak edo komunak direnak, baina beti ere Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren tematikarekin harremana dutenak, hau da:

- a. Aholkularitza, informazioa, eztabaida, azterketa eta proposamen organo iraunkorra izatea.
- b. Udal planifikazioan parte hartzeko lehentasunak eta irizpideak proposatzeko gune izatea.
- c. Udal jardueraren gaineko jarraipena egitea.

d. Udalaren eta Kontseiluko kide diren erakunde eta pertsonen ekimen zehatzak aurkezteko foro bilakatzea.

e. Gizarte mugimenduen eta herritarren parte-hartze aktiboa eta iraunkorra bultzatzea, eragile ezberdinen arteko elkar ezagutza eta elkar aitortzea sustatzea eta elkarriketa-espazio baliagarri bihurtzea, elkarlan sareak sortu eta koordinazioan sakontzeko aukera emango duena.

f. Beste udal kontseiluekin osotasun baten parte izatea.

2. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren beraizkoak:

a. Emakumeen partaidetzaren alde egingo duen espazioa eskaini, zuzenean nahiz ordezkaturako duten elkarte edo erakunde bitartez, berdintasunaren inguruko udal-politiketan erabakiak hartzeko prozesuan, beren parte-hartze aktiboa bermatuz.

b. Emakumeen posizio soziala indartu, berdintasuneko gizar-tearen eraketan beren protagonismoa irmotuz.

c. Emakumeen mugimenduaren aintzatespena lortzen lagundu, beren eskubideak defendatu eta jarduera eta bizitza-esparru ezberdinetan beren partaidetza eraginkorra sustatu.

d. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren inguruko politika publikoen sustapenean emakumeen partaidetza eta esku-hartze gaitasuna bultzatu.

e. Emakumeen eta gizonen tratua eta aukera-berdintasunerako sustapen-jarduerak burutzen dituzten elkarte eta beste erakundeen arteko lankidetzak eta elkarlana bultzatu.

f. Donostiako Udalarekin baliozko hizketakide izan eta kontsultarako diren beste organoekiko lehentasuna izan bere eskumeneko gaitetan, zuzenean nahiz berdintasun-politikan eskumenak dituen Udal Sailaren bidez.

g. Udal-politikak eta -zerbitzuek emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna bermatzen dutela ziurtatzea arduratu.

pueda definir criterios y emitir recomendaciones a las diferentes entidades municipales que sirvan para orientar las líneas o directrices generales en materia de su competencia.

3. Este Consejo tiene carácter consultivo, esto es, tiene capacidad para emitir opiniones y hacer propuestas; estas no serán vinculantes, pero se establecerán mecanismos para que estas expresiones puedan tener influencia en la actividad Municipal.

4. El Consejo Sectorial para la Igualdad se regirá por el presente Reglamento, por la Norma Orgánica de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y por las demás disposiciones que resulten de aplicación.

Artículo 3. Objetivos del Consejo.

Son objetivos del Consejo Sectorial para la Igualdad de este Ayuntamiento:

1. Los comunes o generales a todos los Consejos sectoriales de este Ayuntamiento, pero siempre relacionados con la temática del Consejo Sectorial para la Igualdad., a saber:

- a. Ser un órgano permanente para el asesoramiento, la información, el debate, el estudio y la propuesta.
- b. Ser un espacio desde el que participar en la planificación Municipal proponiendo prioridades y criterios.
- c. Ser un espacio en el que se haga seguimiento de la actividad municipal.

d. Convertirse en un foro donde se expongan iniciativas específicas del Ayuntamiento y las entidades y personas que componen cada Consejo.

e. Promover la participación activa y continua de los movimientos sociales y de la ciudadanía, fomentar el conocimiento y reconocimiento entre diversos agentes, y convertirse en un espacio útil de diálogo donde tejer redes de colaboración y profundizar en la coordinación.

f. Formar un conjunto con el resto de los Consejos Municipales.

2. Los específicos Consejo Sectorial para la Igualdad para la Igualdad:

a. Ofrecer un espacio para favorecer la participación de las mujeres, tanto directamente como a través de las asociaciones y entidades que las representen, garantizando la participación activa de éstas en el proceso de toma de decisiones de las políticas municipales relativas a la igualdad.

b. Fortalecer la posición social de las mujeres, reforzando el protagonismo de las mismas en el diseño de una sociedad más igualitaria.

c. Contribuir al reconocimiento del movimiento de mujeres, defender los derechos de éstas y promover su efectiva participación en los diferentes ámbitos de actividad y espacios de vida.

d. Fomentar la participación de las mujeres y su capacidad de intervención en la promoción de las políticas públicas relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres.

e. Fomentar la cooperación y colaboración entre las asociaciones y demás entidades que lleven a cabo actividades de promoción de la igualdad de oportunidades y trato de mujeres y hombres.

f. Ser interlocutor válido ante el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y preferente al resto de los órganos consultivos del ámbito municipal en lo referente a los asuntos de su competencia, ya sea directamente, ya sea a través de la Sección municipal competente en políticas de igualdad.

g. Velar por que las políticas y los servicios municipales garanticen la igualdad de oportunidades de mujeres y hombres.

h. Jatorri nazionala edo soziala, gutxiengo nazionala, etnia, hizkuntza, ezintasuna, erlijioa, adina, sexu aldaketa, joera sexuala, iritzi politikoa, lanbidea, ondasuak edo beste edozein arrazoi dela medio, babesgabetasun bereziko egoera pairatzen duten emakume guztiei tratu- eta aukera-berdintasuna aplikatzen zaiela eta benetakoa dela ziurtatzeaz arduratu.

4. artikulua. Kontseiluaren funtzioak.

1. Kontseilu sektorial guztientzako orokorrak edo komunak direnak, baina beti ere Berdintasunaren Aldeko Kontseilua sektorialaren tematikarekin harremana dutenak, hau da:

a. Udal Gobernuaren Legislatura hasierako asmoak aztertea, irizpide eta lehentasunei buruzko proposamenak eginez.

b. Kontseiluaren tematikarekin harremana duen aurrekontu proiektua aztertzea: irizpideak, ekintzak, lehentasunak.

c. Udalaren sektorekako egitasmo arauemaile eta planifikazioari buruzko informazioa ezagutzeko gune izango dira, eta hala dagokionean Kontseiluek parte hartuko dute arloarekin zerikusia duten Plan, programa eta Ordenantzen zein Araudien prestaketan eta berrikusketan.

d. Kontseiluaren lan arloarekin harremana duten jarduerak proposatzea.

e. Arloarekin harremana duen gairen bat sakonago aztertzeko beharra ikusten bada, Kontseiluarekin lotuta egongo diren lan-taldeak eratzea erabakitzea.

f. Kontseiluaren baitatik ezarritako beste edozein eginkizun, «lzaera» atalean zehaztutako mugapean izanez gero eta helburuak lortzeko baliagarriak badira.

2. Berdintasunaren aldeko kontseilu sektorialaren berarizkoak:

a. Emakumeen eskubideak (politiko, zibil, sozial, ekonomiko eta kulturalak) defendatu eta zabaldu.

b. Bere eskumeneko gaietarako, Donostiako emakumeen elkarte eta erakundeen eta Udaletxearen arteko elkarrikerketarako gisa baliagarri izan. Horretarako, Berdintasun Sailak berdintasun-politikaren inguruko Udalaren ekimenen berri eman beharko dio Kontseiluari eta, bere funtzioak gara daitezzen, dinamika ona bermatzeko beharrezkoak zaizkion tresna guztiak eskueran jarriko dizkio. Ondoren, ahal den heinean, arlo honetan Udalbatzak aurreikusitako jarduerak kontsultatzeko aukera eskainiko da, eztabaidatzeko eta ideia ezberdinak aldeatzeko bideak eskainiz, azkenik, jokabide-proposamenak egin ahal izateko.

c. Berdintasun-politiketan eskumena duen Udal Sailarekin lan egin, sail ezberdinetako berdintasun-plan eta -programen osaketa, aplikazio, ekintza-maila eta ebaluazioa zuzenduko dituzten lehentasunak eta irizpideak definitzerakoan; horien kalitateaz, eraginkortasunaz eta gardentasunaz arduratuz.

d. Berdintasun-arloan helburuak bete daitezzen Administrazioari neurriak proposatu eta iradokizunak aurkeztu, ekimen propioz edo eskatzen zaienean, txosten, irizpen, proposamen eta eskaerak igorri.

e. Kurtso bakoitzaren hasieran, Kontseiluaren urteko jarduera-plana sustatu eta burutu, honen amaieran gauzatutako jarduera, erdietsitako akordioak eta horien garapenaren balorazioa biltzen duen memoria aurkeztuz.

f. Sexuarekin edota generoarekin zerikusia duten diskriminazioen esparruko azterketak eta txostenak egitea bultzatu, baita emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren inguruan

h. Velar para que la igualdad de oportunidades y de trato sea efectiva y se aplique a todas las mujeres que sufren situación de especial vulnerabilidad o desamparo, sea por razón de su origen nacional o social, pertenencia a una minoría nacional, etnia, cultura, idioma, discapacidad, religión, edad, cambio o reasignación de sexo, lengua, orientación sexual, opinión política, ocupación, patrimonio o cualquier otro aspecto.

Artículo 4. Funciones del Consejo.

1. Las comunes o generales a todos los Consejos sectoriales de este Ayuntamiento, pero siempre relacionadas con la temática del Consejo Sectorial para la Igualdad, a saber:

a. Analizar y hacer propuestas de criterios y prioridades a las líneas generales de actuación presentadas por el Gobierno al inicio de cada Legislatura.

b. Analizar y hacer propuestas al proyecto de presupuesto relacionado con la temática del Consejo: criterios, acciones, prioridades.

c. Constituir un espacio donde se conozcan proyectos normativos y de planificación municipal sectorial, y en su caso participar en el diseño y revisión de los planes y programas, así como en la elaboración de Ordenanzas y Reglamentos.

d. Proponer iniciativas relacionadas con el sector al que corresponde el Consejo.

e. Creación de grupos de trabajo vinculados al Consejo para analizar cuestiones relacionadas con su sector de actividad que precisen de una reflexión más exhaustiva.

f. Cualesquiera otras funciones que se establezcan en el seno del Consejo, dentro de los límites marcados en el apartado «Carácter» y que sean válidas para la consecución de los objetivos.

2. Las específicas del Consejo Sectorial para la Igualdad:

a. Defender y divulgar los derechos (políticos, civiles, sociales, económicos y culturales) de las mujeres.

b. Servir como espacio de interlocución entre las diferentes asociaciones y entidades de mujeres de Donostia / San Sebastián y el Ayuntamiento en lo referente a los asuntos de su competencia. Para ello, la Sección de Igualdad deberá informar de las acciones del Ayuntamiento en relación a las políticas de igualdad, y pondrá a disposición del Consejo todos los instrumentos necesarios para garantizar una buena dinámica para el desarrollo de sus funciones. Posteriormente, en la medida de lo posible, se abrirá a consulta las actuaciones previstas por el Gobierno Municipal en este ámbito, facilitando el debate y el contraste de ideas para, por último, poder formular propuestas de actuación.

c. Colaborar con el Departamento Municipal competente en políticas de igualdad en la definición de prioridades y criterios que han de regir en la elaboración, aplicación, nivel de ejecución y evaluación de los planes y programas de igualdad de los diferentes departamentos; velando por la calidad, eficacia y transparencia de los mismos.

d. Proponer medidas y formular sugerencias a la Administración para el cumplimiento de los objetivos en materia de igualdad, mediante la emisión de informes, dictámenes, propuestas y peticiones por iniciativa propia, o cuando les sea solicitada.

e. Promover y elaborar un plan anual de actividades del Consejo al inicio de cada curso, presentando al final del mismo una memoria donde se recoja la evaluación de las acciones realizadas, los acuerdos alcanzados y las valoraciones de su desarrollo.

f. Promover la realización de estudios e informes vinculados al ámbito de la discriminación por razón de sexo y/o género, así como canalizar las distintas iniciativas, sugerencias, deman-

Kontseiluan ordezkaririk ez duten beste elkarte, erakunde edo kolektiboetako ekimen, iradokizun, eskakizun eta eskaerak bideratzea ere.

g. Esparru politiko, kultural, ekonomiko eta sozialean emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzea helburu duten emakumeen elkarteen arteko komunikazioa, harremana eta ekimen-trukea bultzatu.

h. Genero-indarkeriaren aurka diharduten erakunde, elkarte eta organizazioekin elkarlana eta partaidetza sustatu, abenduaren 28ko 1/2004 Lege Organikoak xedatutakoaren arabera.

i. Eskumena duten organoen aurrean, Kontseiluaren eza-gutzapean jarri diren joera diskriminatzaileen salaketak bideratu, indarrean dagoen araudiaren baldintzapean.

j. Kontseiluaren ekintza, jarduera, informazio eta dokumentu guztien inguruko aldizkako informazioa eskaini, era bizkor eta interaktiboan.

k. Berdintasun irizpidea txertatzea beharrezkoa denean, Udaleko edozein Sailerako aurrekontu proiektua aztertu eta proposamenak egitea.

l. Genero ikuspegia txertatu eta bermatzeko, Udaleko Plan, programa eta Ordenantzen prestaketan eta berrikusketan parte hartzea.

m. Bere esku utzi diren emakumeen inguruko beste edozein funtzio.

3. Funtzio horiek guztiak garatu ahal izateko, Berdintasun Sailak, bere aurrekontuan, Kontseiluak antolatutako jarduerak finantzatzeko diru-kopuru zehatz bat aurreikusi beharko du.

II. TITULUA

KONTSEILUAREN OSAERA ETA AUKERAKETA

I. KAPITULUA. OSAERA ETA KIDETZA

5. *artikulua. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren osaera.*

1. Lehendakaritza: Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren Lehendakaritza kargua Donostiako Alkateak izango du, eta funtzio hori Berdintasun arloan eskumena duen zinegotziaren esku utzi ahal izango du, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

2. Lehendakariordetza: Berdintasunaren arloko herritarren elkarte baten ordezkari den Kontseilukide batek hartuko du.

3. Bokalak:

a. Udal Ordezkaritza instituzionala:

Berdintasunaren arloan eskumena duen zinegotzia.

Udalean dauden udal talde bakoitzeko ordezkari izango den pertsona bana. beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

b. Emakumez osatutako herritarren elkarteen ordezkari bana, berdintasunaren alde eta emakumeen eskubideak defendatzeko badihardute edo bestela, elkarte mistoetako ordezkari bana, baldin eta emakumeen atala edo berdintasun alorra duen, (estatutuetan aitortua izan behar du autonomia funtzionala emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzera bideratutako jardueren azterketa, informazio, programazio eta zuzendaritzari eragiten dien guztian, eta, horrez gain, hirugarren pertsonen aurrean harremanetarako eta ordezkari zarako nahiko gaitasun izatea beren eskumenekoak diren gaietan), berariaz sortua emakumeen parte-hartze eraginkorra susta-

das y peticiones, en relación con la igualdad de mujeres y hombres, provenientes de asociaciones, entidades o colectivos no representados en el Consejo.

g. Impulsar la comunicación, relación e intercambio entre las asociaciones de mujeres que tengan como fin la promoción de la igualdad de oportunidades de mujeres y hombres en el ámbito político, cultural, económico y social.

h. Favorecer la colaboración y participación con entidades, asociaciones y organizaciones que actúan contra la violencia de género, atendiendo a los términos de la Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de medidas de protección integral contra la violencia de género.

i. Canalizar ante los órganos competentes cuantas denuncias de conductas discriminatorias sean puestas en conocimiento del Consejo, en los términos planteados en la legislación vigente.

j. Informar periódicamente de manera ágil e interactiva sobre todas las actuaciones, actividades, informaciones y documentos del Consejo.

k. Analizar y hacer propuestas al presupuesto de cualquier Departamento cuando sean necesaria la introducción de criterios Igualdad.

l. Con el fin de introducir y garantizar la perspectiva de género, participar en el diseño y revisión de los Planes y programas, así como en la elaboración de Ordenanzas.

m. Cualesquiera otras funciones relacionadas con las mujeres que pudieran encomendarsele.

3. Para poder desarrollar estas funciones, la Sección de Igualdad deberá prever en su presupuesto una dotación anual destinada a financiar las actividades programadas por el Consejo.

TÍTULO II

COMPOSICIÓN Y SELECCIÓN DEL CONSEJO

CAPÍTULO I. COMPOSICIÓN E INTEGRACIÓN

Artículo 5. Composición del Consejo Sectorial para la Igualdad.

1. Presidencia: corresponde la presidencia del Consejo Sectorial para la Igualdad a la Alcaldía, quien podrá, delegar en la Concejalía competente en el área de Igualdad, siempre respetando el carácter del Consejo establecido en el artículo 2.1.

2. Vicepresidencia: Que será asumida por una persona que forme parte del Consejo en calidad de representante de una Entidad Ciudadana del ámbito de la Igualdad.

3. Vocales:

a. Representación Institucional municipal:

La Concejalía competente en el área de Igualdad.

Una persona en representación de cada uno de los grupos municipales presentes en este Ayuntamiento, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

b. Un representante o una representante de cada una de las Entidades Ciudadanas integradas por mujeres que trabajen a favor de la promoción de la igualdad y defensa de los derechos de las mujeres o en su defecto asociaciones mixtas siempre que cuenten con secciones de mujeres o áreas de igualdad (las cuales tienen que tener reconocida estatutariamente autonomía funcional en todo lo que afecte al estudio, información, programación y dirección de actividades dirigidas a la igualdad de mujeres y hombres, así como capacidad de relación y representación ante terceras personas en temas de su específica competencia), creadas con el objetivo de promover la participa-

tzeko elkarte mugimendu mistoan eta jarduerak edo ekintzak gauzatzeko, hauen helburu izanik gizonen eta emakumeen berdintasuna sustatzea auzo elkarteen, kulturaren, kirolaren, hezkuntzaren, gizartearen eta beste arloren batean, baldin eta Donostiako Udaleko Herritarren Elkarleen Erregistroaren izena eman duten eta Kontseilu honetan parte hartzeko beraien borondatea adierazi duten.

c. Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren 27. Artikuluak dioen moduan, interesatutako emakumeen zerrendetan ageri direnen artean zozketa bidez aukeratutako 3 pertsona fisiko gehienez.

d. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektoria osatuko dute Berdintasunaren arloan gizarte ospe berezia duten pertsona edo kolektiboek ere, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda. Kolektiboak mistoak diren kasuetan, emakumeen atala edo berdintasun alorra izan behar dute (estatutuetan aitortua izan behar du autonomia funtzionala emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzera bideratutako jardueren azterketa, informazio, programazio eta zuzendaritzari eragiten dien guztian, eta, horrez gain, hirugarren pertsonen aurrean harremanetarako eta ordezkaritza nahiko gaitasun izatea beren eskumenekoak diren gaitetan), eta berariaz sortuak izan, emakumeek benetan parte hartzea sustatzeko asmoz eta berdintasunaren alorreko programak eta ekintzak egitekoak, Kontseilurako ordezkaria, Kontseilu Sektorialeko Bilkurak hala erabakita eta Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren 33.2) artikulua dioenari jarraiki.

Alderdi politikoen ordezkariak ezingo da bikoiztu, udal korporazioko kide izateagatik hauek jada ordezkari bat badute.

4. Kontseiluaren Idazkaritza.

6. artikulua. *Udalan dauden udal taldeetako ordezkari dagokiena.*

1. Udalan dauden udal taldeak proposatuko dituzte beraien ordezkari izango diren bokalak (titularrak eta ordezkariak).

2. Agintaldi osoan zehar garatu ahal izango dute beraien ordezkariak.

7. artikulua. *Herritarren Elkarleen ordezkari dagokiena.*

Araudi honen 5.3.b. artikuluan ezarritako Herritarren Elkarleen eta Udal Erregistroan horrela identifikatuta daudenak, kontseiluan parte hartzeko eskaera egingo dute idatziz, dokumentazio honekin batera:

– Berdintasunaren Aldeko Donostiako Emakumeen Kontseiluan parte hartzeko elkartearen akordioa, non elkartearen ordezkaria izango dena eta bere ordezkaria izendatzen diren.

Erakunde bakoitzak ahalegina egin behar du bere ordezkariak bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izan dezaten.

Kontseiluaren Idazkaritzak lehen aipatutako baldintzak betetzen ote diren aztertuko du eta txostena aurkeztuko du Batzorde Iraunkorrean eta hau ez balego Lehendakariari aurkeztuko dio.

8. artikulua. *Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren 27. Artikuluan zehazten diren Pertsona Fisikoei dagokiena.*

Herri Partaidetzaren eskuduntza duen udal arloak Berdintasunaren Aldeko Berdintasunaren Aldeko Kontseiluaren idazkariari jakinaraziko dio Berdintasunaren arloko interesatuen

ción activa de las mujeres en el movimiento asociativo mixto y la realización de proyectos o actividades de promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en el ámbito asociativo vecinal, cultural, deportivo, educativo, social, etc. que figurando inscritas en el Registro de Entidades Ciudadanas del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, comuniquen su voluntad de participar en este Consejo.

c. Un máximo de tres personas físicas elegidas por sorteo entre las que formen parte del listado de mujeres interesadas a que hace referencia el artículo 27 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.

d. También integrarán el Consejo Sectorial para la Igualdad las personas o colectivos de especial relevancia social, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1. En el caso de que los colectivos sean mixtos, tienen que contar con secciones de mujeres o áreas de igualdad (las cuales tienen que tener reconocida estatutariamente autonomía funcional en todo lo que afecte al estudio, información, programación y dirección de actividades dirigidas a la igualdad de mujeres y hombres, así como capacidad de relación y representación ante terceras personas en temas de su específica competencia) y haber sido creadas con el objetivo de promover la participación activa de las mujeres y que realicen actuaciones y programas en materia de igualdad, que así se acuerde por el pleno del Consejo, todo ello de conformidad a lo dispuesto en el art 33.2) de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.

En el supuesto de que los partidos políticos cuenten con una persona representante por formar parte de la corporación municipal, no se podrá duplicar su representación.

4. La Secretaría del Consejo.

Artículo 6. *De la representación de los grupos municipales presentes en el Ayuntamiento.*

1. Las personas representantes de los grupos municipales en el Ayuntamiento serán propuestas por el grupo al que pertenezcan (titulares y suplentes).

2. Podrán ejercer su representación durante todo el mandato.

Artículo 7. *De la representación de las Entidades Ciudadanas.*

Las Entidades ciudadanas, en los términos establecidos en el artículo 5.3.b. de este reglamento, y que así estén identificadas en el Registro Municipal de Entidades Ciudadanas presentarán escrito en el que comunique su voluntad de formar parte del Consejo, comunicación que irá acompañada de la siguiente documentación:

– Acuerdo de la Entidad en el que se declare que se quiere formar parte del Consejo de las Mujeres de Donostia / San Sebastián para la Igualdad y en la que se designe a una persona representante así como a su suplente.

Las entidades deberán intentar que las personas designadas para participar en las sesiones puedan desenvolverse en las dos lenguas oficiales.

La Secretaría del Consejo comprobará la concurrencia de los requisitos antes mencionados, y trasladará un informe a la Comisión Permanente y si no hubiera a la Presidencia.

Artículo 8. *De las personas físicas del art. 27 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.*

El Área competente en materia de Participación Ciudadana comunicará a la Secretaría del Consejo Sectorial para la Igualdad, una vez efectuado el procedimiento para el sorteo entre las

zerrendetan ageri diren emakumeen artean zozketa egin eta gero Berdintasunaren Aldeko Kontseiluan bokal izateko aukeratutako pertsona fisikoen izena.

Sistema honen bidez aukeratutako pertsonak gehienez hiru izango dira.

Gehienez 4 urtetan zehar izango dira Kontseiluko bokal.

9. artikulua. *Gizarte-ospe berezia duten pertsona edo kolektiboek dagokiena, Kontseiluaren Bilkuran adostuak.*

Araudi honen 5.3.d. artikuluan definituriko terminoen arabera, gizarte ospe berezia duten pertsona edo kolektiboek Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialean parte hartzeko eskaera aurkeztu beharko dute idatziz, dokumentu hauek lagun:

1) Berdintasunaren arloan izan duen ibilbidea jasotzen duen Memoria, garatzen dituen ekintzak araudi honetako Arrazoiaren Azalpena eta Helburuen ataletan zehazten diren Berdintasunaren Aldeko Kontseiluaren xedeekin bat egiten dutela egiaztatzen duena. Hala izan bada, Donostiako Udalarekin elkarlanean edo haren partaidetzaz burututako jardunbideak adierazi beharko ditu memoriak.

2) Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialean parte hartzeko akordioa, non ordezkaria izango den emakumea eta bere ordezkoa, emakumea baita, izendatzen diren.

3) Emakumeen atala edo berdintasun alorra duten kolektibo mistoen kasuan: erabaki bat, estatutuek emakumeen atalei autonomia funtzionala aitortzen dietela eta atal horiek erata eta jardunean direla dioena.

Erakunde bakoitzak ahalegina egin beharko du bere ordezkariak bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izan dezaten. Kontseiluaren Idazkaritzak lehen aipatutako baldintzak betetzen ote diren aztertuko du eta txostena aurkeztuko du Batzorde Iraunkorrean, eta hau egongo ez balitz, Lehendakarietara eta honek Kontseiluaren hurrengo Bilkuran akordio proposamena aurkeztuko du, bi aukera hauetako batekin:

- a. Berdintasunaren Aldeko Kontseiluko kide izatearen onarpena.
- b. Ez onartzea kide izateko eskaera, arrazoitua izan beharko duena.

Bilkurak akordio proposamena onartzen duen edo ez erabakiko du gehiengo soilez.

10. artikulua. *Berdintasunaren Donostiako Berdintasunaren Aldeko Kontseiluko bokal izatearen galera.*

1. Kontseiluko kide izateari ondorengo arrazoiengatik utziko zaio:

- a) Erakundeak edo pertsona fisikoak borondatez uko egi-tea.
- b) Ordezkatzen duen elkarte edo erakundea desagitea.
- c) Aholku Kontseiluaren bokal izateko eskatutako baldintzetako baten galera.
- d) Segidako bi bilkuretara edo segidakoak ez diren hiruetara zuritu gabe huts egiten dutenean.
- e) Kontseiluaren Araudia eta barne-araudia edo bere gobernu organoen ebazpenak behin eta berriz ez betetzea edo Kontseiluaren funtzionamenduari kalte larria egitea.
- f) Aholku Kontseiluaren printzipio eta helburuen aurkako jokabideak azaltzea edo aktibitate nahiz adierazpideak egitea.

personas que formen parte del listado de mujeres interesadas e inscritas en el censo del área de Igualdad, el nombre de las personas que hayan resultado elegidas para ser vocales Consejo Sectorial para la Igualdad.

El número de personas elegidas por este sistema no podrá exceder de tres.

Serán vocales del Consejo durante un plazo máximo de 4 años.

Artículo 9. *De las personas o colectivos de especial relevancia social, acordados por el Pleno del Consejo.*

Las Personas o colectivos de especial relevancia social, en los términos establecidos en el artículo 5.3.d de este reglamento deberán presentar solicitud para formar parte del Consejo Sectorial para la Igualdad, la cual irá acompañada de la siguiente documentación:

1) Memoria que acredite su trayectoria en el ámbito de la Igualdad y que los objetivos de la entidad y el desarrollo de sus actividades son acordes a los fines del Consejo Sectorial para la Igualdad, expresados en la exposición de motivos y objetivos de este reglamento. La Memoria deberá especificar, en su caso, las actividades desarrolladas en colaboración o con la participación del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.

2) Acuerdo en el que se declare que se quiere formar parte del Consejo Sectorial para la Igualdad y en la que se designe a la mujer representante así como a su suplente, que también será mujer.

3) En el caso de los colectivos mixtos con secciones de mujeres o áreas de igualdad: acuerdo en el que se diga, que los estatutos reconocen autonomía funcional a las secciones de mujeres y que las mismas están constituidas y funcionando.

Las entidades deberán intentar que las personas designadas para participar en las sesiones puedan desenvolverse en las dos lenguas oficiales. La Secretaría del Consejo comprobará la concurrencia de los requisitos antes mencionados, y trasladará un informe a la Comisión Permanente, y si no hubiera, a la Presidencia, que formulará la correspondiente propuesta de acuerdo en la siguiente sesión plenaria del Consejo, en uno de estos dos sentidos:

- a. Admisión como integrante del Consejo Sectorial para la Igualdad.
- b. Desestimación de la solicitud de admisión, que deberá ser motivada.

El Pleno del Consejo votará si acepta o no la propuesta de acuerdo que se decidirá por mayoría simple.

Artículo 10. *Pérdida de la condición de vocal del Consejo Sectorial para la Igualdad.*

1. Se perderá la condición de integrante de este Consejo por las siguientes causas:

- a) Voluntad propia de la entidad o persona física.
- b) Disolución de la asociación o entidad a la que representa.
- c) Pérdida de alguna de las condiciones para acceder a ser vocal del Consejo.
- d) La falta de asistencia sin justificar de dos sesiones seguidas o tres no consecutivas del pleno del Consejo.
- e) incumplimiento reiterado del presente Reglamento, los acuerdos de los Organos de Gobierno y/o la perturbación grave del funcionamiento del Consejo.
- f) Realización de actividades, conductas o manifestaciones contrarias a los principios y objetivos del Consejo.

2. Aholku Kontseiluaren kide izateari uzteko erabakia Bilkuran hartuko da, Batzorde Iraunkorraren proposamenez, eta d) kasua ematen bada kide izateari uzteko prozedura hasiko du.

Horretarako idatziz eskatuko zaie Kontseilu Sektorial honetan eta bere jardueretan parte hartzen jarraitzeko borondatea adieraztea. Gainerakoan, baja emango zaie.

e) edo f) kasuetan Bilkurako erabateko gehiengoak onartu beharko du kargugabetzea.

3. Arestian aipatutako arrazoiren bat oinarri hartuta Osoko Bilkuratik kanpo utzi diren pertsona, elkarte edo kolektiboek ezin izango dute berriro Kontseiluan parte hartzeko eskabiderik egin, kanporatzea gauzatu eta urtebete igaro arte.

II. KAPITULUA

11. artikulua. Kontseilua eratzea.

Honako araudi honen testua osorik Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo hiru hilabetean, Kontseilua eratzeko osoko bilkura egin beharko dute.

Kontseilua legez eratu ahal izateko, beharrezkoa izango da Lehendakariaren eta Idazkaritzaren pertsona titularrez gain ondoko bokal hauen erdiak ere egotea.

Berdintasunaren Alorreko zinegotzi arduraduna. Udalean ordezkari duden udal talde politiko bakoitza ordezkatzeko pertsona bat.

Herritarren elkarte bakoitzaren ordezkari bat, Araudi honetako 7. artikuluan ezarritakoaren arabera, Donostiako Udalaren erroldan izen emanda egoteaz gain, kontseilu honetan parte hartzeko borondatea adieraziz gero.

Gehienez ere, 3 pertsona fisiko, zotz eginda aukeratuak Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren 27. artikuluan aipaturiko emakume interesdunen zerrendetatik.

Lehen bilkura horretarako gai zerrendan jaso behar dute Kontseilu Lehendakariaren proposamena, kontseiluan gizarte ospe nabarmeneko pertsona edo taldek esku hartuko duten ala ez erabakitzekoa, kontuan izanda araudi honetako 9. artikuluan ezarritako terminoen arabera, Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren 33.2. artikuluaekin erlazionaturik. Horrek guztiak ez du galaraziko bilkura horren ondoren Kontseilura beste kide batzuk elkartzerik.

III. TITULUA

ANTOLAKETA

12. artikulua. Kontseiluko Organoak. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialak honako organo hauek izango ditu:

- Lehendakaritza.
- Lehendakariordetza.
- Kontseiluaren Bilkura.
- Batzorde Iraunkorra.
- Lan-taldeak.
- Idazkaritza.

I. KAPITULUA. LEHENDAKARITZA ETA LEHENDAKARIORDEA

13. artikulua. Lehendakaritza.

1. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren Lehendakaritza kargua Donostiako Alkateak izango du eta funtzio hori Berdintasun arloan eskumena duen zinegotziaren esku utzi ahal izango du, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

2. El cese como integrante del Consejo será acordado por el Pleno, a propuesta de la Comisión Permanente, que en el supuesto contemplado en el punto d) podrá iniciar procedimiento para darles de baja.

A tal efecto se les requerirá que ratifiquen por escrito su voluntad de pertenecer a este Consejo Sectorial y de participar en sus actividades, debiendo asistir a la siguiente sesión plenaria que se convoque. En caso contrario se les dará de baja.

El cese por el supuesto contemplado en el punto e) o f) deberá aprobarse por mayoría absoluta de las vocales del Pleno del Consejo.

3. Las personas, entidades o colectivos que sean excluidas del Pleno por cualquiera de los motivos antes señalados, no podrán volver a solicitar de nuevo su incorporación hasta pasado un año desde su exclusión efectiva.

CAPÍTULO II

Artículo 11. Constitución del Consejo.

Dentro del plazo de tres meses desde la publicación del texto íntegro del presente Reglamento en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, se celebrará sesión plenaria constitutiva del Consejo.

Para la válida constitución del Consejo se requerirá la presencia de la persona titular de la Presidencia y de la Secretaría, y la mitad de los siguientes vocales:

El Concejal o la Concejala competente en el Área de Igualdad. Una persona en representación de cada uno de los grupos municipales presentes en este Ayuntamiento.

Una persona representante de cada una de las Entidades Ciudadanas, en los términos establecidos en el artículo 7 de este reglamento, que figurando inscritas en el Registro de Entidades Ciudadanas del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián, comuniquen su voluntad de participar en este Consejo.

Hasta tres personas físicas elegidas por sorteo entre las que formen parte de las listas de mujeres interesadas a que hace referencia el artículo 27 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.

En el Orden del día de esta primera sesión deberá incluirse la propuesta de la Presidencia del Consejo en relación a la integración o no en el Consejo de la personas o colectivos de especial relevancia social en los términos establecidos en el artículo 9 de este reglamento en relación con el art. 33. 2 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana, todo ello sin perjuicio de que con posterioridad a dicha sesión se produzcan nuevas incorporaciones al Consejo.

TÍTULO III

ORGANIZACIÓN

Artículo 12. Órganos del Consejo. El Consejo Sectorial para la Igualdad contará con los siguientes órganos:

- La Presidencia.
- La Vicepresidencia.
- El Pleno.
- La Comisión Permanente.
- Los Grupos de Trabajo.
- La Secretaría.

CAPÍTULO I. LA PRESIDENCIA Y LA VICEPRESIDENCIA

Artículo 13. Presidencia.

1. Presidencia: el Consejo Sectorial para la Igualdad estará presidido por el Alcalde o la Alcaldesa, quien podrá delegar en la Concejala o Concejal competente en el área de Igualdad, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

2. Lehendakariordearen laguntzaz, Kontseilua zuzenduko du eta bere gain hartuko du honen ordezkari-tza.

3. Lehendakaritzari dagokio bilkurak deitzea, eguneko gai zerranda ezartzea (beti ere Batzorde Iraunkorren proposamenak kontuan hartuta), bilkurak zuzentzea, proposamenak Udalaren kudeaketa eta gobernu organoei helaraztea eta organo kolegiatu baten funtzionamenduari berez dagozkion gainerako eginkizunak, hala nola kalitatezko bozka erabiltzea berdinketa kasuetan, saioak moderatu eta eztabaidak bideratzea eta akordioak betearaztea.

Lehendakaritzari dagokio ere:

a. Batzorde Iraunkorriari entzun ondoren, araudi hau interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzea.

b. Herritarren Parte-hartzea bermatzea.

c. Kontseiluaren eta Udal Gobernu eta Kudeaketa Organoen arteko harremana koordinatzea, hala nola Udaleko Kontseilu ezberdinen arteko koordinazioa sustatu, informazioa trukatzea, beharrezkoa denean, neurri eta ekintza bateratuak proposatzeko.

d. Kontseiluaren helburuak betetzen direla eta bertako jarduerak indarrean dagoen araudiaren arabera direla egiaztatzea.

e. Kontseiluaren Bilkuraren edo Batzorde Iraunkorren proposamenez, Zinegotzi Ordezkari, teknikari, erakunde, entitate edo pertsonak gonbidatzea, aztertu beharreko gairen batean adituak direlako edo beraien iritzia jaso nahi direlako.

f. Gai-Zerrendan landutako gaien inguruko beharrezko informazio eta dokumentazioa osagarria eskatzea eta Kontseiluaren jardunbide egokia bermatzearen, beharrezko eta apropos deritzon udaleko edo kanpoko laguntza tekniko eskatzea.

Udal Zerbitzu ezberdinek, informazio eskaerei gehienez ere 30 eguneko epean erantzun beharko diete.

g. Organoaren akordioei buruzko aktak eta ziurtagiriak bisatzea.

h. Kontseiluaren bozeramaile izatea Lehendakariordearekin batera.

g. Lehendakari izaerari datxekion ezerein funtzio aurrera eramatea.

14. artikulua. Lehendakariordetza.

1. Lehendakariordetza Herritarren Elkarte baten ordezkariari dagokio, eta bere funtzioen barne daude Lehendakaritzari laguntzea eta berarekin elkarlanean aritzea.

Kontseiluko lehendakariordeak lehendakaria ordeztuko du postua hutsik badago, Lehendakaria ez badago edo gaixorik bada eta, eta Kontseilu honetako beste organoek eskuordetutako funtzioez gain beste hauek beteko ditu.

a. Batzorde Iraunkor eta Lan-Taldearen jarduerak koordinatuko ditu.

b. Hiriko Gizarte Kontseiluan Berdintasunaren Aldeko Kontseiluaren ordezkari izango da.

c. Lehendakariarekin batera Kontseiluaren bozeramaile izatea.

2. Lehendakariordetza eta bere ordezkaria Kontseiluaren Osoko Bilkuraren gehiengoaz izendatuak izango dira herritarren elkarte baten ordezkari den Kontseiluko bokalen artean eta hauen proposamenez.

3. Lehendakariordetza urtero berretsiko da Kontseiluaren Osoko Bilkuran eta pertsona batek gehienez lau urtez hartu ahal izango du.

2. La Presidencia, asistida por la Vicepresidencia, dirige el Consejo y asume su representación.

3. Corresponde a la Presidencia la convocatoria de las sesiones, la fijación del orden del día (teniendo en cuenta en todo caso las propuestas de la Comisión Permanente), la presidencia de las sesiones, el traslado de las propuestas a los órganos de gestión y de gobierno municipal, y demás funciones que le son propias en relación con el funcionamiento de un órgano colegiado, como por ejemplo la utilización del voto de calidad en caso de empate, moderar las sesiones y dirigir sus deliberaciones y ejecutar sus acuerdos.

También corresponde a la Presidencia:

a. Resolver, oída la Comisión Permanente, las dudas que se susciten sobre la aplicación del presente reglamento.

b. Garantizar la participación ciudadana.

c. Promover la coordinación entre el Consejo y el Equipo de Gobierno y los órganos de Gestión del Ayuntamiento, así como entre los diferentes Consejos del Ayuntamiento con el objetivo de intercambiar información y, si se estima necesario, proponer medidas y actuaciones conjuntas.

d. Velar por el cumplimiento de los fines propios del Consejo y de la adecuación de sus actuaciones a lo dispuesto en la normativa vigente.

e. A propuesta del Pleno o la Comisión Permanente, invitar a participar a las Concejales Delegadas y los Concejales Delegados, personal técnico, instituciones, entidades y/o personas expertas en un tema concreto objeto de estudio o cuya opinión se quiera consultar.

f. Solicitar la información y documentación complementaria necesaria sobre los asuntos tratados en el Orden del Día, así como la asistencia técnica municipal o de carácter externo que considere necesario y oportuno para garantizar el buen funcionamiento del Consejo.

Los distintos Servicios Municipales habrán de contestar a las solicitudes de información, requeridas, en un plazo no superior a los 30 días.

g. Visar las actas y certificaciones de los acuerdos del órgano.

h. Ejercer la Portavocía del Consejo junto a la Vicepresidencia.

g. Desempeñar cuantas funciones sean inherentes a su condición de Presidenta o Presidente.

Artículo 14. Vicepresidencia.

1. La Vicepresidencia corresponde a una persona representante de una Entidad Ciudadana, y realizará funciones de asistencia y colaboración con la Presidencia.

Sustituirá a la Presidencia en caso de vacante, ausencia o enfermedad, y realizará además de las funciones que le deleguen otros órganos de este Consejo, las siguientes:

a. Coordinación de las actuaciones de la Comisión Permanente y los Grupos de Trabajo.

b. Representación del Consejo Sectorial para la Igualdad en el Consejo Social de la Ciudad.

c. Junto con la Presidencia asunción de las labores de portavocía del Consejo.

2. La Vicepresidencia y su persona sustituta serán designadas por el Pleno del Consejo por mayoría, de entre las vocales representantes de alguna Entidad Ciudadana, y a propuesta de estas.

3. La Vicepresidencia, será ratificada anualmente en el Pleno del Consejo y será asumida por un plazo máximo de cuatro años.

4. Lehendakariordetzarako aukeratutako pertsona bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izan dezan bilatuko da.

II. KAPITULUA. KONTSEILUKO BILKURAREN ANTOLAKETA

1. SEKZIOA. Osaera eta ahalmenak

15 artikulua. Bilkuraren osaera.

1. Bilkura da Berdintasunaren Aldeko Kontseiluko organo gorena.

2. Kontseilua osatzen dute:

- Lehendakaritzak.
- Lehendakariordetzak.
- Kontseiluaren Idazkaritzak.
- Bokalak.

a. Berdintasunaren arloan eskumena duen zinegotziak, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

Udalean dauden udal talde bakoitzeko ordezkari izango den pertsona bana.

b. Berdintasunaren arloarekin harremana duten helburu sozial, xede edo jarduerak dituzten Herritarren Elkarte bakoitzeko kide batek.

c. Herritarren Partaidetzari Buruzko Arau Organikoaren 27. Artikuluak dioen moduan, interesatuen zerrendetan ageri direnen emakumeen artean zozketa bidez aukeratutako hiru pertsona fisiko gehienez.

d. Berdintasunaren arloan gizarte-ospe berezia duten pertsona edo kolektiboetako ordezkariak, Kontseiluaren Bilkurak hala erabakita.

3. Lehendakariak gonbidatuta, bilkuran parte hartuko dute ere hitza bai baina botorik ez duten honako hauek:

– Berdintasunaren alorreko Udal teknikariek, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

– Berdintasunaren arloan eskumena duen zinegotzi ordezkariaren aholkularia, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

16. artikulua. Bilkuraren ahalmenak.

Kontseiluko Osoko Bilkuraren eskuduntzak ondorengoak dira:

1. Kontseiluaren jardueraren ildo estrategikoak zehaztu.
2. Kontseiluaren Jardueren urteko plana eta honen memoria ebaluatu eta onartu, baita Batzorde Iraunkorraren eta Lan-Taldeen kudeaketa ere.
3. Lehendakariordetzaren eta bere ordezkoren hautaketa.
4. Batzorde Iraunkorra sortzea eta honen osaera zehaztea.
5. Lan-Taldeak osatzea onartzea.
6. Udal Administrazioaren onespina jaso behar duten arloko politiken inguruko proposamen eta txosten ezberdinak aztertu, eztabaidatu eta horien inguruko iritzia eman.
7. Barne Araudia eta beste funtzionamendu-arauak onartu, iradokizun eta aldaketa egokiak proposatu.
8. Kontseiluan sartu nahi duten bokal berriak onartu, baita jada bertan dauden batzuen irteera ere, Batzorde iraunkorak aurretik proposatu eta barne-araudiak edo administrazioak erregulatutako beste arauak hala badiote.

4. Se intentará que la persona elegida para ocupar la Vicepresidencia pueda desenvolverse en las dos lenguas oficiales.

CAPÍTULO II. ORGANIZACIÓN DEL PLENO DEL CONSEJO

SECCIÓN 1.ª Composición y Atribuciones

Artículo 15. Composición del Pleno del Consejo.

1. El Pleno es el órgano máximo del Consejo Sectorial para la Igualdad.

2. Integran el Pleno del Consejo:

El Presidente o Presidenta.

La Vicepresidencia.

La Secretaría del Consejo.

Las vocales.

a. La Concejalía competente en el área de Igualdad, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

Una persona en representación de cada uno de los grupos municipales presentes en este Ayuntamiento.

b. Una persona representante de cada una de las Entidades Ciudadanas, cuyo objeto social, finalidad o actividades estén relacionadas con el ámbito de la Igualdad.

c. Hasta tres personas elegidas por sorteo entre las mujeres que formen parte de las listas de personas interesadas a la que hace referencia el art. 27 de la Norma Orgánica de Participación ciudadana.

d. Las personas o colectivos de especial relevancia social en el ámbito de la Igualdad que así se acuerde por el Pleno del Consejo.

3. Invitadas por la Presidencia, participarán en las sesiones con voz pero sin voto:

– Personal Técnico Municipal del área de Igualdad, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

– Asesora de la Concejalía con competencia en el ámbito de la Igualdad, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

Artículo 16. Atribuciones del Pleno.

Son atribuciones del Pleno del Consejo las siguientes:

1. Determinar las líneas estratégicas de actuación del Consejo.
2. Evaluar y aprobar el plan anual de actividades y la correspondiente memoria del Consejo así como la gestión de la Comisión Permanente así como de los Grupos de Trabajo.
3. La elección de la Vicepresidencia y de su suplente.
4. Crear y determinar la composición de la Comisión Permanente.
5. Aprobar la constitución de Grupos de Trabajo.
6. Estudiar, debatir y pronunciarse sobre las diferentes propuestas e informes en relación a las políticas sectoriales que sean sometidas a aprobación por la Administración Municipal.
7. Aprobar normas de funcionamiento interno, así como efectuar las oportunas sugerencias y en su caso proponer modificaciones del presente Reglamento.
8. Aprobar la incorporación de nuevas vocales del consejo, así como la baja de alguna de las que están incorporadas, previa propuesta de la Comisión Permanente y en función de este reglamento y otras normas que resulten de aplicación.

2. SEKZIOA. Funtzionamendua

17. artikulua. Bilkura motak.

- a. Ohikoak: urtean lau aldiz gutxienez egingo dira.

Batzorde Iraunkorraren proposamenez, Kontseiluaren urteko lehen bileran zehaztuko da urteko ohiko bilkuren egutegia.

- b. Ohiz-kanpokoak.

Lehendakariak deituta egingo dira, bere kabuz, Kontseiluan parte hartzen duten bokal guztien %50 baino txikiagoa ez den kopuru batek hala eskatuta edo Batzorde Iraunkorraren eskariz.

- c. Premiazkoak:

Lehendakariak hala erabakiz gero edo Kontseiluan parte hartzen duten bokal guztien %50 baino txikiagoa ez den kopuru batek hala eskatuta.

Premiazko bileretara gutxienez 48 ordu lehenago egingo dira deialdiak.

Kontseiluaren Bilkurak gehiengo soilaz berretsi beharko du premiaz biltzearen zergatia, eta gai zerrendako lehenengo aztergai moduan agertuko da Bilkurak asuntua presazkotzat jo beharra.

18. artikulua. Bilkuren gai-zerrenda eta deialdia.

Bilkurako kideei ohiko eta ohiz-kanpoko deialdiak dagokien gai-zerrendarekin gutxienez 15 egun lehenago jakinaraziko zaizkie, premiazko bileretara izan ezik, zeintzuk gutxienez 48 ordu lehenago egingo dira deialdiak.

Kontseiluko bokalek Idazkaritzari luzatu ahal izango dizkiote bilkuretako gai-zerrendan sartu nahi dituzten gaiak, eta Batzorde Iraunkorrean aurkeztuko dira oniritzia jaso dezaten. Batzorde Iraunkorrek edo Lehendakariak gaiak proposatu ahal izango dituzte ere. Lehendakariak egoki irizten dituen gaiekin osatuko da gai-zerrenda.

Saio bakoitzari dagokion dokumentazioa Bilkurako kideei helaraziko zaie gai-zerrendarekin batera.

Deialdia bitarteko elektronikoz egitea lehenetsiko da. Posible ez balitz prozedura administratiboari buruz indarrean dagoen araudiarekin bat datorren edozein bide erabilita egin ahal izango da.

Dokumentazioa udal webgunean egon ahal izango da. Dokumentazioaren eskuragarritasuna eta segurtasuna bermatu beharko dira.

19. artikulua. Bilkuren izaera publikoa.

Bilkurak ez dira publikoak, baina Kontseiluaren Bilkuraren edo Batzorde Iraunkorraren proposamenez, araudi honetako 16.4 artikuluko pertsonen gain, aztertu beharreko gairen batean adituak direlako edo beraien iritzia jaso nahi direlako Zinegotzi Ordezkarik, teknikari, erakunde, entitate edo pertsonen parte hartu ahal izango dute.

Batzorde Iraunkorraren proposamenez, Foro Irekia moduan egin ahal izango dira Kontseiluaren Bilkura batzuk edo Bilkurako puntu zehatz batzuen azterketa. Herritarrek hitza bai baina bozka eskubiderik gabe parte hartu ahal izango dute.

3. SEKZIOA. Bilkuren garapena

20. artikulua. Quorum-ak.

Bilkurak egin, eztabaidak garatu eta akordioak hartzeko osoko bilkura balio osoz eratuko da, kide guztien legezko zenbatekoaren erdia bertaratu bada eta, edonola ere, lehendakariak

SECCIÓN 2.ª Funcionamiento

Artículo 17. Clases de sesiones:

- a. Ordinarias: Se celebrarán al menos cuatro veces al año.

A propuesta de la Comisión Permanente en la primera reunión del año se establecerá el Calendario de Sesiones Ordinarias del Pleno del Consejo del siguiente ejercicio.

- b. Extraordinarias:

Serán convocadas por la Presidencia, a iniciativa propia, a petición de un número de vocales no inferior al 50% del total que integran el Pleno, o a petición de la Comisión Permanente.

- c. Urgentes:

Por decisión de la Presidencia o a petición de un número de vocales no inferior al 50% del total que integran el Pleno.

Las Sesiones de carácter urgente se deberán convocar con 48 horas de antelación.

El carácter urgente de la sesión deberá ratificarse por el mismo Pleno por mayoría simple, debiendo incluirse a estos efectos como primer punto del orden del día el pronunciamiento del Pleno sobre la declaración de urgencia.

Artículo 18. Orden del día y convocatoria de las sesiones.

La convocatoria de las sesiones ordinarias o extraordinarias con el correspondiente orden del día, deberá notificarse a las personas integrantes del Pleno con una antelación de 15 días, salvo que se trate de sesiones extraordinarias urgentes que lo será con una antelación de 48 horas.

Las vocales del Consejo podrán remitir a la Secretaría temas para que sean incluidos en el orden del día, que los elevará a la Comisión Permanente para que dé su conformidad. La propia Comisión Permanente y la Presidencia también podrán proponer sus temas. El orden del día será confeccionado con los asuntos que considere oportuno incluir la Presidencia.

La documentación correspondiente a cada sesión deberá entregarse a las personas integrantes del pleno junto con el orden del día.

La convocatoria deberá hacerse preferentemente por medios electrónicos. En el caso de que no fuera posible, podrá hacerse de cualquier otra forma conforme a la normativa vigente sobre procedimiento administrativo.

La documentación podrá estar disponible en la web municipal. El acceso a la documentación y su seguridad deberán garantizarse.

Artículo 19. Carácter público de las sesiones.

Las sesiones plenarias no son públicas, si bien a propuesta de la Comisión Permanente o el Pleno del Consejo se prevé la participación de, además de las personas referidas en el art 16.4 de este reglamento, las Concejales y los Concejales Delegados personal técnico, instituciones, entidades y/o personas expertas en un tema concreto objeto de estudio o cuya opinión se quiera consultar.

A propuesta de la Comisión Permanente, algunas Sesiones de los Consejos o algunos puntos de los mismos podrán celebrarse en la modalidad de Foro Abierto, donde la ciudadanía asistirá con voz y sin voto.

SECCIÓN 3.ª Desarrollo de las sesiones.

Artículo 20. Quórum.

A los efectos de la celebración de sesiones y deliberaciones y de la toma de acuerdos, la válida constitución del Pleno en primera convocatoria requerirá la presencia de la persona titular

eta idazkaritza betetzen duten pertsonak edo horien legezko ordezkokoak bertaratu beharko dira. Bilkurak dirauen denbora guztian eutsi beharko zaio quorum horri.

Osoko Bilkura bigarren deialdian eratzeko, nahikoa izango da ordu erdi beranduago kideen herena bertaratzea, betiere Lehendakaria eta Idazkaria edo horien legezko ordezkokoak bertan baldin badaude.

Gaixotasun bat edo hutsegiteren bat egonez gero, eta orokorrean, pisuzko arrazoiren bat dagoenean, organo kolegiatuko kide titularren lekuan ordezkokoak arituko dira, ordezkorik izanez gero.

21. artikulua. Gai zerrendan jasota ez dauden gaiak.

Baldin eta premiazko arrazoirik balego eta Lehendakariak aurkeztuko balu, bere kabuz nahiz Bilkurako edozein bokalek hala eskatuta, bilkurako gaiak lantzen hasi baino lehen gai zerrendan jasota ez dagoen edozein gai proposatu eta aztertzea bozkatu ahal izango da. Gehiengo osoz erabakiko da gaia aztertzea.

Gaiak bere izaeraren arabera landuko dira: aholku emailea, informazioa eskaintzeko, eztabaidatzeko, aztertzeko edo proposamena egiteko.

Kontseiluak aholkulari izaera du. Ikuspuntu guztiak islatzeko baldintzak sortu behar dira eta iritzi eta proposamenak emateko baldintzak egon behar dira ere. Helburua ez da nahita nahiez kontzientzia bilatzea, aldiz adostasun zabalez modu kolektiboan sortutako adierazpen eta proposamenak bilatuko dira eta gai baten inguruan iritzi ezberdinak baleude islatu beharko liriateke.

21. artikulua. Bozkatzeko prozedura.

Botoa pertsonala da, eta ezin da eskuordetu, eta bokal titullarrak edo bere ordezkokoak gauzatuko dute, ordezkorik izanez gero.

Orokorrean, botoa publikoa izango da. Botoa ezkutukoa izango da Bilkuran dauden pertsona gehienek horrela eskatuz gero. Bozka baiezkua, ezezkua edo abstentzioa izan daiteke.

Bozka bidezko akordio edo proposamenak gehiengo soil ez hartuko dira: gehiengo soil baiezko botoak ezezkoenak baino gehiago direnean gertatzen da.

Gehiengo osoa baiezko botoak Kontseiluko Bilkuraren kide kopuruaren erdia gainditzen dutenean izango da.

Bozketaren emaitza berdinketa bada, bozketa berria egingo da. Berdinketak badirau Lehendakariaren botoak erabakiko du.

Gaia eztabaidatzen hasi eta gero kideren batek bilkura utziko balu, dagokion bozketan abstentziotzat joko da.

22. artikulua. Aktak.

Idazkariak bilkura guztien akta egingo du eta honakoak jasoko ditu bertan: Bileran izandakoen izenak, eztabaiden alderdi nagusiak eta hartutako erabakien edukia.

Bilkuren behin-behineko aktak, bilkura egin eta posible bada egutegiko 20 eguneko epean bidaliko zaizkie Kontseiluko bokalei.

Aktak hurrengo bileran onartuko dira. Hala eta guztiz ere, Idazkariak hartutako erabakiei buruzko ziurtagiriak eman ditzake, akta gero onartu behar bada ere.

Behin-betiko aktak publikoak izango dira eta onespina jaso eta egutegiko 15 egunetik aurrera eskatzen dituenaren esku egongo dira.

de la Presidencia y de la Secretaría, o de quienes legalmente les sustituyan, y la de la mitad al menos de las integrantes del pleno. Este quórum deberá mantenerse a lo largo de la sesión.

En segunda convocatoria, el Pleno se constituirá válidamente media hora más tarde siempre que estén presentes un tercio de sus integrantes. En todo caso, se requiere la asistencia de la Presidencia y de la Secretaría o de quienes legalmente les sustituyan.

En casos de ausencia o de enfermedad y, en general, cuando concorra alguna causa justificada, las vocales titulares del órgano colegiado serán sustituidas por sus suplentes, si las hubiera.

Artículo 21. Asuntos no incluidos en el Orden del día.

Previo al tratamiento de los temas de la Sesión, se podrá proponer y someter a votación la inclusión de cualquier otro asunto no comprendido en el orden del día, si se diera una motivación de urgencia y fuera presentado por la Presidencia, por iniciativa propia o petición de cualquiera de los las y los vocales del Pleno del Consejo. Se decidirá su inclusión por mayoría absoluta.

Cada tema se trabajará según el carácter que tenga definido: de asesoramiento, informativo, para el debate, el estudio o para emitir propuestas.

El Consejo tiene carácter consultivo. En las sesiones será necesario crear las condiciones para que puedan estar presentes todos los puntos de vista y deben también existir condiciones para expresarse todas las opiniones y propuestas: el objetivo no será siempre lograr el consenso, sí en cambio buscar amplios acuerdos, expresiones y propuestas elaboradas de manera colectiva que incluyan, si las hubiera, las diversas opiniones.

Artículo 22. Procedimiento de voto.

El voto será personal y no delegable y se ejercerá por la vocal titular o por su suplente si lo tuviere.

En general, el voto será público. Si la mayoría de las personas presentes en la sesión lo solicitara, el voto podrá ser secreto. El voto será favorable, contrario o abstención.

Los acuerdos o propuestas expresados mediante voto se adoptarán por mayoría simple: esta se produce cuando los votos favorables son superiores a los contrarios.

Se entenderá que hay mayoría absoluta cuando los votos afirmativos son más de la mitad del número de integrantes del Pleno del Consejo.

En los casos de votación con resultado de empate se efectuará una nueva votación. Si persistiera el empate decidirá el voto de calidad de la Presidencia.

La ausencia de alguna persona integrante una vez iniciada la deliberación de un asunto equivale, a efectos de la votación correspondiente, a la abstención.

Artículo 23. Actas.

La Secretaría levantará acta de cada sesión, en la que se especificarán las personas asistentes, los principales aspectos de las deliberaciones y el contenido de los acuerdos adoptados.

El borrador del acta de la sesión se remitirá a ser posible en el término de 20 días naturales desde su celebración, a las vocales del Consejo.

Las actas se aprobarán en la siguiente sesión pudiendo, no obstante, emitir la Secretaría certificación sobre acuerdos específicos que se hayan adoptado, sin perjuicio de la ulterior aprobación del acta.

Las actas definitivas serán públicas y estarán a disposición de quienes las requieran en un plazo no inferior a quince días naturales desde de su aprobación.

4. SEKZIOA. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren Bilkurako kideen eskubide eta betebeharrak

24. artikulua. Eskubide eta betebeharrak.

Osoko Bilkurako kideek eskubide eta betebeharrak hauek izango dituzte:

1. Eskubideak:

1. Udaleko Gobernu eta kudeaketako organo eskudunek Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren eskumeneko edo intereseko gai orotan hartzen dituzten erabaki guztien informazioa eskatu eta jasotzeko eskubidea.

2. Eguneko Gai Zerrendarako proposamenak egitea.

3. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren Arduradun Teknikoaren eskutik Eguneko Gai Zerrendan sartutako gaiak argituko dituzten aurrekariak, argibideak eta agiriak eskatzea.

4. Bilkurako eztabaidetan parte hartzea, proposamenak eta galdera-eskaerak egitea.

5. Boto eskubidea erabiltzea, eta, bidezko denean, beren boto partikularra ematea horretarako arrazoiak azalduz.

6. Berdintasunaren Aldeko Kontseiluaren barruan eratzten diren lan-taldeetan parte hartzea.

7. Batzarkide diren aldetik, berez dagokien gainerako zeregin oro garatzea.

2. Betebeharrak:

Era berean, funtzio horiek garatzean behartuta daude:

1. Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialaren Araudia eta barne-araudia eta bere gobernu organoen ebazpenak betetzea.

2. Kontseiluaren helburu eta oinarrien aurkakoak diren jarduerak, jarrera edo adierazpenak ez burutzea.

3. Harreman jarraikorra mantentzea ordezkatzen duten elkarte edo entitateekin Kontseiluan landu diren edo landuko diren gaiei buruz.

4. Egiten diren bilkuretan erregulartasunez parte hartzea eta ahal den neurrian, ordezkoak bidaltzea saihestea: bilkuretan ez parte hartzea aldeztu aurretik arrazoitu beharko da.

5. Kontseiluan ordezkatuta dauden pertsonen harremanetarako helbide edo legezko egoera-aldaketan berri ematea.

III. KAPITULUA. IDAZKARITZA

25. artikulua. Idazkaria.

1. Idazkaritza Udala Idazkariari edo honek eskuordetutako pertsonari dagokio: kasu honetan bi hizkuntza ofizialak menperatu beharko ditu.

2. Bere funtzioak honakoak dira:

a. Lehendakaritza eta Lehendakariordetzak eskatutako dagozkion gaietan laguntza ematea.

b. Eguneko Gai-zerrendarako proposamenak jasotzea.

c. Lehendakariaren aginduz bileren deialdiak osatzea eta bidaltzea, bai eta kideentzako zitazioak ere.

d. Kontseiluko bilkuren aktak altxatu eta bertan adostutako akordioen ziurtagiriak igortzea.

e. Kide, ordezkaritza eta partaideen Errolda eguneratua izatea, organo ezberdinena, bai eta sarrera eta irteerenak ere.

SECCIÓN 4.ª Derechos y deberes de las personas integrantes del Pleno del Consejo Sectorial para la Igualdad

Artículo 24. Derechos y deberes.

Las personas integrantes del Pleno del Consejo tendrán los siguientes derechos y deberes:

1. Derechos:

1. Solicitar información y ser informadas de todas las decisiones que los órganos competentes de Gobierno y gestión del Ayuntamiento tomen respecto a cualquier tema que sea de competencia o interés para el Consejo Sectorial para la Igualdad.

2. Realizar propuestas para que sean incluidas en el Orden del Día.

3. Solicitar a través de la Responsable Técnica del Consejo Sectorial para la Igualdad antecedentes, información o documentación que ilustren sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

4. Participar en los debates de las sesiones, hacer propuestas y formular ruegos y preguntas.

5. Ejercer su derecho de voto y formular, en su caso, voto particular, expresando sus motivos.

6. Formar parte de cualquiera de los Grupos de Trabajo que se constituyan en el seno del Consejo Sectorial para la Igualdad.

7. Desarrollar cuantas otras funciones sean inherentes a su condición de integrante del Consejo.

2. Deberes:

Asimismo en el ejercicio de dichas funciones están obligadas a:

1. Cumplir el Reglamento y normativa interna del Consejo Sectorial para la Igualdad y los acuerdos de sus órganos de gobierno.

2. No tener conductas o realizar actividades o manifestaciones contrarias a los principios y objetivos del Consejo.

3. Mantener una relación continuada con las asociaciones o entidades a las que representan sobre los temas que se vayan tratar o se hayan tratado en el Consejo.

4. Asistir a través de sus representantes, con regularidad a las reuniones que se celebren e intentar evitar la sucesión de personas sustitutas: la no-asistencia se tendrá que justificar previamente.

5. Comunicar cualquier cambio en la dirección de contacto o alteración en la situación jurídica de las personas que ostentan la representación en el Consejo.

CAPÍTULO III. SECRETARÍA

Artículo 25. Secretaría.

1. La Secretaría corresponde al Secretario o Secretaria municipal o persona en quien delegue: en este caso deberá dominar los dos idiomas oficiales.

2. Sus funciones son las siguientes:

a. Asistir a la Presidencia y a la Vicepresidencia en cuantos asuntos inherentes le sean requeridos.

b. Recoger las propuestas sobre puntos del Orden del Día.

c. Efectuar la convocatoria de las sesiones y enviar las convocatorias por orden de la Presidencia, así como las citaciones a las y los vocales del mismo.

d. Levantar acta de las sesiones de los órganos colegiados del Consejo y emitir certificaciones de los acuerdos del mismo.

e. Llevar de forma actualizada el Registro de las personas componentes y representantes y asistentes, de los distintos órganos, así como de las altas y bajas.

f. Idazkari izateari berez dagokion gainerako zeregin oro garatzea.

3. Bere funtzioak aurrera eramateko, Berdintasunaren arloan eskumena duen Saileko udal langileen laguntza izango du, non Kontseiluaren Arduradun Teknikoa izendatuko den.

IV. KAPITULUA. BATZORDE IRAUNKORRA

26. artikulua. Batzorde Iraunkorreko osaera eta kidedza.

1. Batzorde Iraunkorra da Bilkuren arteko organo gorena.

Bera arduratzen da Kontseiluaren eguneroko kudeaketaz eta, Bilkura bildua ez delarik, haren zuzendaritza bere gain hartzen du.

Kontseiluaren Batzorde Iraunkorra honako hauek osatuko dute:

a. Lehendakaritzak: Kontseiluaren lehendakaria.

b. Lehendakariordetzak.

c. Kontseiluko Osoko Bilkurak hautatutako bilkurako bost bokal gehienez. Edozein bokalek proposatuta, hautaketa Osoko Bilkurak egingo du talde hauek bokal izatera dutenen artean: Herritarren Elkarrekin, Pertsona Fisikoak, Berdintasunaren arloan gizarte-ospe berezia duten pertsona edo kolektiboak. Batzorde Iraunkorreko bokalen %50 gutxienez Herritarren Elkarrekin ordezkaritza izango dira.

Pertsona hauen artean bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izan dezaten saiaturiko da.

d. Kontseiluko Idazkaria, hitza bai baina bozka eskubiderik gabe, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

Lehendakaritzak hauek gonbidatu ahal izango ditu hitza bai baina bozka eskubiderik gabe:

– Berdintasunaren arloko teknikariak, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

– Berdintasunaren arloan eskumena duen zinegotzi ordezkaritza aholkulari emakumezkoa, beti 2.1. artikuluan xedatutakoari men eginda.

– Jorratu beharreko gaiaren araberako ezein pertsona garrantzizkoak.

2. Batzorde Iraunkorreko Bokalak urtero berretsiko dira Kontseiluaren Osoko Bilkuran eta gehienez lau urtez hartu ahal izango dute ardura hori.

27. artikulua. Funtzioak.

Batzorde Iraunkorrek honako funtzio hauek ditu:

1. Lan-urte bakoitzaren hasieran, Kontseiluaren Urteko Aktibitateen Programa eta egutegi proposamena aurkeztea eta Lan-urte bakoitzaren amaieran haren kudeaketari dagokion Memoria edo akten laburpena aurkeztea Bilkurari, onets ditzan.

2. Kontseiluaren osoko bilkura bakoitzeko eguneko gaitzerrandak gai zehatzak sartzea eskatzea eta Bilkurako gainontzeko bokalek egindako gai proposamenei oniritzia ematea.

3. Lan-taldeak eratzea proposatzea.

4. Ohiz Kanpoko osoko bilkura egin dadin eskatzea.

5. Araudi honen interpretazioan sor daitezkeen gaietan Lehendakaritzari aholku ematea.

f. Desempeñar cuantas otras funciones le sean inherentes a su condición de Secretaria o Secretario.

3. Para el desarrollo de sus funciones la Secretaría contará con el apoyo del personal municipal dependiente del Área de Gobierno competente en materia de Igualdad, dentro de los cuales se designará una persona Responsable Técnica del Consejo.

CAPÍTULO IV. COMISIÓN PERMANENTE

Artículo 26. Composición e integración de la Comisión permanente.

1. La Comisión Permanente es el máximo órgano entre Plenos.

Es el órgano encargado de la gestión ordinaria del Consejo y de asumir la dirección del mismo cuando el Pleno no esté reunido.

La Comisión Permanente estará formada por:

a. La Presidencia: la persona que ostente la presidencia del Consejo.

b. La Vicepresidencia del Consejo.

c. Hasta un máximo de cinco vocales: estas personas serán elegidas por el Pleno del Consejo a propuesta de cualquiera de sus vocales y deberán tener la condición de vocales en representación de: las Entidades Ciudadanas, las personas o colectivos de especial relevancia social en el ámbito de la Igualdad, siendo el 50% de estas, vocales por representación de las Entidades Ciudadanas.

Se intentará que estas puedan desenvolverse en las dos lenguas oficiales.

d. La Secretaría del Consejo, con voz y sin voto, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

La Presidencia podrá invitar a asistir a la misma a:

– Personal técnico del área de Igualdad, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

– Asesora de la Concejalía con competencia en el ámbito de la Igualdad, siempre respetando el carácter establecido en el artículo 2.1.

– Personas relevantes en el tema que se vaya a tratar.

2. Las vocalías de la Comisión Permanente se ratificarán anualmente en el Pleno del Consejo y serán asumidas por un plazo continuado máximo de cuatro años.

Artículo 27. Funciones.

Son funciones de la Comisión Permanente:

1. Presentar al Pleno para su aprobación la propuesta de Programa y Calendario Anual de Actividades y la Memoria o el resumen de sus actas al final de cada ejercicio.

2. Solicitar la inclusión de puntos a tratar en el orden del día de cada sesión plenaria del Consejo y dar la conformidad para su inclusión en el mismo a las formuladas por el resto de vocales del Pleno.

3. Proponer la creación de Grupos de Trabajo.

4. Solicitar la convocatoria de sesiones plenarias extraordinarias.

5. Asesorar a la Presidencia en relación a las cuestiones que pudieran suscitarse en relación a la interpretación de este reglamento.

6. Berdintasun politika eta urteko jarduera-planaren inguruko gaietan Donostiako Udalarekin elkarlanean aritzea, ekimen propioz (Kontseiluko Bilkuran kontratatuta) eskumena duten organoek honela eskatzen badute.

7. Bilkurak eska diezaiokeen ezein txosten ematea, bai eta egoki deritzon neurri eta ebazpen oro hari proposatzea ere.

8. Bilkuraren aginduz, beste udal departamenduei Kontseiluko osoko bilkurak emakumeen eskubide eta interesen defentsararen inguruko gaietan beharrezko ikusten dituen proposamen eta gomendioak aurkeztu, bere ekintza guztietan diziplinarteko eta zeharkako izaera sustatuz.

9. Kontseiluari helarazitako salaketa diskriminatzaileak bildu eta eskumena duten organoen aurrean aurkeztu, betiere horiek berdintasun oinarria urratu edo emakumeak iraintzen badituzte.

10. Kontseiluaren Bilkurari Kontseiluak egin dituen proposamenen ibilbide eta bilakaeraren berri ematea.

11. Premia dela eta, hurrengo Osoko Bilkurari itxaron ezin dioten gai guztien ohiz kanpoko azterketa eta izapidea burutu, ondorengo Plenoan kontuak emanez.

12. Dagokion Bilkuran, Batzorde Iraunkorrek bere akordio eta ebazpenen berri emango du.

13. Kontseiluaren ebaluazioa koordinatzeaz arduratuko da eta lehen txostena osatuko du.

14. Bilkurak esleai liezazkiokoen edo Kontseiluaren beste organoei berariaz esleitu ez zaizkien funtzio oro.

28. artikulua. Funtzionamendua.

Batzorde Iraunkorreko osaketa baliagarria izateko Lehendakariordeak, Idazkariak eta boto eskubideko kideen gutxienez erdiek bildu behar dute.

Urte amaieran Batzorde Iraunkorrek datorren urteko Kontseiluaren Osoko Bilkurako egutegi proposamena egiten duenean Batzorde Iraunkorreko bilkuren egutegia proposatuko du ere, eta Batzorde Iraunkorrek gutxienez bilera bat egin beharko du Kontseiluaren ohiko Bilkura bakoitza ospatu artean.

Urteko lehen bileran egutegi hauek, Kontseiluaren Urteko Aktibitateen Programa proposamena eta Lan-urte bakoitzaren amaieran haren kudeaketari dagokion Memoria aurkeztuko zaizkio Bilkurari, onets ditzan.

Batzorde Iraunkorraren Ohiz Kanpo Bilerak Lehendakaritzak hala erabakiz gero egingo dira edo kideen erdiak eskatuz gero.

Erabakiak gehiengoz hartuko dira, kontzentsuaren alde egingo bada ere. Berdinketa gertatuz gero, Batzorde Iraunkorreko Lehendakariaren kalitatezko botoak erabakiko du.

V. KAPITULUA. LAN -TALDEAK

29. artikulua. Lan-Taldeak direla eta.

Aztertze eta lan egiteko organoak dira Lan-Taldeak eta euren zeregina emandako helburuetarako egokiak diren txostenak eta proposamenak sortu eta jarduerak egitea da. Egiten duten guztiaren berri eman beharko.

Diote Batzorde Iraunkorrari eta Osoko Bilkurari. Edonola delarik ere, Lan Taldeen txostenak ez dira lotesleak izango.

Edonola ere, Lehendakariordeak edo berak aukeratutako Batzorde Iraunkorreko kide batek koordinaturik egongo dira.

6. Colaborar con el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián en temas relacionados con las políticas de Igualdad, así como con el plan anual de actividades, ya sea a iniciativa propia (contrastada con el Pleno del Consejo) o cuando así sea requerida por cualquiera de los órganos competentes.

7. Emitir los informes que le solicite el Pleno del Consejo y la propuesta al mismo de cuantas medidas y resoluciones estime convenientes.

8. La sugerencia, por mandato del Plenario, de las propuestas que estime necesarias para la defensa de los derechos e intereses de las mujeres a los diferentes departamentos municipales, propiciando un carácter multidisciplinar en todas sus actuaciones.

9. Recoger y canalizar ante los órganos competentes las denuncias discriminatorias que sean puestas en conocimiento del Consejo, siempre que éstas contravengan el principio de igualdad o denigren a las mujeres.

10. Informar al Pleno del Consejo del recorrido y resolución de las propuestas emitidas por el Consejo.

11. El estudio y la tramitación con carácter excepcional de todas aquellas cuestiones que, por su urgencia, no puedan esperar al siguiente Pleno, en el que se dará cuenta de ello.

12. La Comisión Permanente dará cuenta de sus acuerdos y decisiones en el Pleno correspondiente.

13. Coordinará la evaluación del Consejo y redactará un primer borrador del mismo.

14. Todas aquellas funciones que le fueran atribuidas por el Pleno o que no estén expresamente atribuidas a otros órganos del Consejo.

Artículo 28. Funcionamiento.

Toda reunión de la Comisión Permanente quedará válidamente constituida cuando concurren la Presidencia, la Secretaría y al menos la mitad de sus integrantes.

La Comisión Permanente a finales de cada ejercicio propondrá los calendarios de reuniones del siguiente ejercicio, tanto el del Plenario del Consejo como el suyo propio, planificando por lo menos una sesión ordinaria de la Comisión Permanente entre cada sesión ordinaria del Pleno del Consejo.

En la primera sesión del Pleno del Consejo se presentarán estos calendarios para su aprobación, junto con la propuesta de Programa Anual de Actividades del Consejo y la Memoria correspondiente a la gestión del anterior ejercicio.

Las Reuniones Extraordinarias de la Comisión Permanente se celebrarán por decisión de la Presidencia, a iniciativa propia o a solicitud de la mitad de sus integrantes.

Los acuerdos serán por mayoría, si bien se procurará el consenso. En caso de empate decidirá el voto de calidad de la persona que ostente la Presidencia de la Comisión Permanente.

CAPÍTULO V. GRUPOS DE TRABAJO

Artículo 29. De los Grupos de Trabajo.

Los Grupos de Trabajo constituyen órganos de estudio y trabajo, que tienen como función elaborar informes, propuestas y realizar aquellas actividades que se consideren convenientes para los fines asignados. De todo lo actuado deberán dar cuenta a la Comisión Permanente y al Pleno del Consejo. En cualquier caso, los informes de los Grupos de Trabajo no tendrán carácter vinculante.

En todo caso estarán coordinadas por la Vicepresidencia del Consejo o vocal de la Comisión Permanente en quien delegue.

Estarán formadas por las personas y número de delegadas que se determine y que accedan a formar parte de la misma.

Osaera eta kideen kopuruak erabaki ondoren, kontseiluko ordezkarietatik parte hartzeko prest daudenek osatuko dituzte.

Lan-Taldeetako kideek bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izan dezaten saiatuko da. Bertan Kontseiluan parte hartzen duten kideek parte hartu ahal izango dute, eta baita aztertuko den gaiean adituak diren pertsonak edo ekarpenak egin ditzaketenak.

VI. KAPITULUA. EBALUAZIOA

30. artikulua. Ebaluazioa.

Ebaluazio jarraitua sustatuko da.

Kontseiluaren bilkuraren saio bakoitzaren amaieran saioaren beraren balorazioa egiteko tarte bat hartuko da.

Bi urtean behin edo eta Kontseiluaren erdiak eskatzen duenean Kontseiluaren ibilbideari buruzko ebaluazioa antolatuko du Batzorde Iraunkorrek: gutxienez helburu, eginkizun, osaera eta dinamikak aztertuko dira.

LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA

Araudi honen guztizko edo zatikako aldaketa eta bere indargabetzea Udalbatzaren esku dago, eta Berdintasunaren Aldeko Kontseilu sektorialari aurretik kontsultatuta.

Araudi honen interpretazio eta aplikazioek sor ditzaketen zalantzak Lehendakariak argituko ditu Batzorde Iraunkorren iritzia entzun ondoren, indarrean dagoen araudiaren barnean betiere.

XEDAPEN INDARGABETZAILE BAKARRA

Indargabetuta geratu da Berdintasunaren Aldeko Donostiako Emakumeen Kontseilua erregulatzeko Araudia, Donostiako Udalbatzak 2008ko maiatzaren 30eko osoko bilkuran onartua.

AZKEN XEDAPENA

Araudi hau indarrean sartuko da Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN osorik argitaratu eta 15 egunetara.

Se intentará que las personas que componen los Grupos de Trabajo puedan desenvolverse en las dos lenguas oficiales.

A las mismas podrán asistir las vocales del Consejo que lo soliciten, así como otras personas expertas en la materia que se trate o que puedan hacer aportaciones.

CAPÍTULO VI. EVALUACIÓN

Artículo 30. Evaluación.

Se fomentará la evaluación continua.

Tras finalizar cada sesión del Pleno del Consejo habrá un momento para la valoración de la propia Sesión.

La Comisión Permanente organizará un proceso de evaluación cada dos años o cuando la mitad de las vocales del Consejo así lo solicite: por lo menos se analizarán los objetivos, funciones, composición, y dinámica.

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA

La modificación total o parcial del presente Reglamento, así como su derogación, corresponde al Pleno Municipal, previa consulta al Consejo Sectorial para la Igualdad.

Las dudas que suscite la interpretación y aplicación de este Reglamento serán resueltas por la Presidenta del Consejo oída la Comisión Permanente, siempre de conformidad con lo establecido en la normativa vigente.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA

Queda derogada la Norma Reguladora del Consejo Asesor de las Mujeres de San Sebastián para la Igualdad del Ayuntamiento de San Sebastián aprobado por el Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 30 de mayo 2008.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Reglamento entrará en vigor a los 15 días de su publicación íntegra en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.